



The Innovator in Insulation Equipment



MANUEL D'UTILISATION MODÈLE N° #1000/2000



55 ANS DE QUALITÉ ET DE SERVICE

KRENDL MACHINE COMPANY • 1201 SPENCERVILLE RD
DELPHOS, OHIO 45833 • TÉLÉPHONE 800-459-2069 • FAX 419-695-9301
E-MAIL : krendl@krendlmachine.com • SITE WEB°: www.krendlmachine.com

NOUS VOUS FÉLICITONS D'AVOIR CHOISI L'ÉQUIPEMENT KRENDL

CECI EST VOTRE

**GUIDE DU PROPRIÉTAIRE
MODÈLE NO. 1000/2000**

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL SOIGNEUSEMENT AVANT DE METTRE VOTRE MACHINE EN FONCTION : VOUS TRAVILLEREZ AVEC UNE SÉCURITÉ ET UNE CERTITUDE ASSURÉES.

NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE ACHAT !

ADRESSE MEL DE KRENDL : krendl@krendlmachine.com

SITE WEB DE KRENDL : www.krendlmachine.com

Table des matières

	PAGE
INTRODUCTION.....	1
INFORMATIONS GÉNÉRALES CONCERNANT LA SÉCURITÉ.....	2-3
PROCÉDURE DES MARCHANDISES EN RETOUR.....	4
GARANTIE.....	5
MONTAGE.....	6
COMPOSANTS ÉLÉMENTAIRES.....	7
PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT.....	8
CONSIGNES D'UTILISATION	
Accrochage de la machine.....	8-9
Fonctionnement électrique.....	10-11
Réglages mécaniques.....	11-13
ENTRETIEN GÉNÉRAL.....	14-18
SYSTÈMES ÉLECTRIQUES.....	19-22
PANNES.....	23-26
LISTE DES PIÈCES.....	27-45
GLOSSAIRE.....	46
ÉTATS DE SERVICE.....	47

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté la **MACHINE MOBILE À FIBRES KRENDL**. Avec plus de cinquante ans d'expérience dans l'équipement mobile de fabrication de fibres, nous avons projeté et construit pour vous une machine de première qualité qui vous procurera un service fiable pendant de nombreuses années.

Nous avons préparé ce manuel afin de pourvoir votre équipement Krendl d'un service haut de gamme. La machine est conçue pour conditionner et appliquer les fibres impeccablement. Notre premier objectif est de construire un équipement qui vous procurera une telle satisfaction que vous recommanderez Krendl aux autres.

Nous **ne** fabriquons pas de fibres et nous n'en vendons pas. Notre intérêt repose sur les performances de l'équipement que nous fabriquons. Nous ne faisons aucune recommandations sur des fibres variées et ne les garantissons pas.

AVERTISSEMENT :

 Ce manuel contient d'importantes informations sur le montage **sûr et simple** ainsi que sur le fonctionnement de votre machine. Nous vous recommandons de les lire attentivement et de suivre les instructions. N'hésitez pas à communiquer avec nous si le manuel ne répond pas à vos questions. Nous voulons que vous fassiez fonctionner cet appareil avec sécurité et assurance.

DÉSEMBALLAGE : Rangez et désemballez le carton avec le bon côté vers le haut. Désemballez votre machine **IMMÉDIATEMENT** et vérifiez s'il y a des dommages dus à l'expédition. **Pour toute forme de réclamation, adressez-vous au vendeur-livreur, en prenant soin de bien conserver toutes les matières d'emballage aux fins d'inspection.** Notre garantie couvre uniquement les défauts de fabrication. **NE** retournez **PAS** la machine à l'expéditeur.

REMPLEZ ET CONSERVEZ:

Krendl Machine Company
1201 Spencerville Rd
Delphos, Ohio 45833 U.S.A.

Téléphone : 800-459-2069
Télécopieur : 419-695-9301
Mel : krendl@krendlmachine.com
Site Web : www.krendlmachine.com

Pour votre protection, dans l'éventualité de vol ou de perte, veuillez remplir les informations requises pour vos dossiers. Ces informations sont nécessaires pour les réparations couvertes par la garantie. Vous pouvez également annexer une copie de votre facture.

Numéro du modèle de la machine _____ Fabricant de moteur souffleur _____

Numéro du modèle de la machine _____ Fabricant de moteur souffleur _____

Numéro(s) de série du souffleur _____ Fabricant du réducteur de vitesse _____

Date de l'achat _____ Fournisseur _____

Le modèle et les numéros de série de la machine sont situés à la base du groupe. Le(s) numéro(s) du souffleur est situé dans le carter du moteur du souffleur.

INFORMATIONS GÉNÉRALES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

 **Important :** Veuillez lire **toutes** les instructions **avant** de mettre ce groupe en fonction. Cet équipement pourrait être potentiellement dangereux et doit être utilisé en stricte conformité aux instructions.

 **Avis de non-responsabilité :** Le fabricant ne se retient pas légalement responsable en ce qui concerne toute forme de blessure ou dommage résultant d'un usage erroné de cet équipement ou de la négligence à suivre les instructions.

Désemballage

Manipulez les cartons avec soins pour éviter des dommages provoqués par des chutes ou des chocs. Rangez et désempallez le carton avec le bon côté vers le haut. Enlevez complètement la machine de l'emballage et de toute plate-forme ou palette d'expédition sur laquelle elle pourrait être attachée. En outre, enlevez complètement **tous** les matériaux de livraison de **l'intérieur** du groupe.



Sécurité générale

1. Lisez soigneusement ce manuel et devenez familier avec le groupe de votre machine. Apprenez à connaître ses applications, limitations, et tous les dangers qu'il pourrait éventuellement présenter.
2. Cette machine a été projetée et fabriquée pour des applications spécifiques. Ne tentez pas de modifier le groupe ou de l'utiliser dans une application pour laquelle il n'a pas été conçu. Pour toute question sur l'utilisation ou l'aptitude des machines, demandez à votre concessionnaire/distributeur ou consultez l'usine. Les fabricants ne pouvaient pas humainement prévoir toutes les circonstances pouvant impliquer un danger. C'est pour cette raison que les mises en garde dans le manuel et les étiquettes d'avertissement ou décalques affichés sur le groupe **ne** comprennent pas tous dangers potentiels de la machine. Si vous voulez manipuler, faire fonctionner ou faire l'entretien du groupe au moyen d'une procédure ou d'une méthode qui n'est pas spécifiquement recommandée par le fabricant, assurez-vous tout d'abord que cette procédure ou méthode ne rendra pas le groupe susceptible de devenir dangereux ou menacer les autres et vous-même.



Sécurité en électricité

- Le **National Electric Code (NEC)** aux États-Unis et plusieurs codes électriques internationaux requièrent que le cadre et les pièces conductrices électriques externes soient correctement branchées à une prise de terre approuvée. Les codes électriques locaux peuvent également requérir la propre mise à la terre du groupe. Consultez les électriciens locaux sur les exigences de mise à la terre dans votre région.
- Ne manipulez jamais une forme quelconque de cordon ou dispositif électrique lorsque vous êtes debout dans l'eau, pieds nus ou lorsque vos mains ou vos pieds sont humides. Un choc électrique dangereux s'en suivrait.
- Utilisez un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) dans toutes les zones humides fortement conductrices. (support métallique ou aciérie)



Sécurité/Avertissement

- **Protégez-vous** - Tenez-vous loin des pièces en mouvement.
- **Protégez-vous** - Assurez-vous que tous les revêtements de protection, les barres et les raccords de la trémie soient bien à leur place **avant** de mettre la machine en fonctionnement. Ne passez **jamais** les mains au dessous des barres de la trémie.
- **Protégez-vous** - N'enlever pas les moteurs ou ne soulever pas la trémie lorsque le groupe est branché à l'alimentation électrique.
- **Protégez-vous** - Assurez-vous que l'interrupteur à bout de fil manuel télécommandé et la commande du moteur souffleur sont en position **d'arrêt (off) avant** de brancher l'alimentation au groupe.
- **Protégez-vous** - Assurez-vous que le groupe soit correctement mis à la terre. Prêtez tous les câbles d'alimentation électrique des objets pointus, de l'humidité et de tous les autres matériaux potentiellement dangereux. Conservez les câbles d'alimentation en bonne condition. Le service électrique doit être effectué par un électricien qualifié.
- **Protégez-vous** - Débranchez l'alimentation électrique **avant** d'inspecter ou d'ajuster le groupe.
- **Protégez-vous** - Consultez un technicien qualifié pour répondre à vos questions **avant** de tenter de faire fonctionner le groupe, ou des blessures pourrait s'en suivre.
- **Protégez-vous** - Portez un masque contre la poussière **approuvé** ou un masque filtrant pour le confort et la protection de l'opérateur.
- **Protégez-vous** - **Coupe-circuit d'urgence** - En cas d'urgences, utilisez toujours le bouton d'arrêt rouge situé dans la partie supérieure du panneau de commande principal. Ceci arrête l'alimentation électrique et toute forme de brassage.



Travaillez en toute sécurité !

- Il n'y a pas d'objets étrangers dans la trémie **avant** de commencer.
- Il faut une alimentation électrique adéquate ou le groupe pourrait s'endommager.
- Le filtre du souffleur doit être bien propre et en place lorsque le souffleur est en marche.
- Lorsque le boyau est branché, il faut arrêter **immédiatement** le souffleur ou celui-ci se surchauffe.
- Le moteur agitateur doit être en position de marche "on" **avant** d'ajouter la fibre.
- Le(s) souffleur(s) doit être en marche "on" lorsque les agitateurs fonctionnent, ou la machine se bloque.
- Le moteur agitateur se met en marche seulement si la trémie est libre depuis plus de quelques minutes : dans le cas contraire, les joints d'étanchéité s'endommageraient.
- Les pignons, chaînes, ceintures et poulies sont correctement **alignés** et mis sous **tension**.
- Les pièces du sac **ne** sont pas laissées dans la machine parce que cela pourrait bloquer et immobiliser votre machine.

PROCÉDURE DE MARCHANDISES DE RETOUR.

SI LA MACHINE N'A PAS ÉTÉ ACHETÉE DIRECTEMENT À LA KRENDL MACHINE COMPANY, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC VOTRE FOURNISSEUR /DISTRIBUTEUR.

Lorsque vous retournez les produits Krendl pour réparation, veuillez d'abord requérir une autorisation de marchandises de retour ; vous recevrez ensuite des instructions pour l'expédition. Il faut expédier le produit **PRÉPAYÉ** à:

Krendl Machine Company
1201 Spencerville Rd
Delphos, Ohio 45833 U.S.A.

Téléphone: 800-459-2069
Télécopieur: 419-695-9301
Mel: krendl@krendlmachine.com
Site Web: www.krendlmachine.com

Le groupe sera inspecté dès son arrivée. Les groupes sous la garantie seront réparés et retournés immédiatement. Une évaluation des frais de réparation vous seront fournis pour les groupes qui ne sont plus sous la garantie.

GARANTIE

Krendl Machine Company (Société) offre à tout acheteur d'origine (acheteur) de ses équipements ou accessoires une période de garantie de douze mois en cas de défaut de fabrication sur ses produits, à compter de la date de livraison.

Aucune garantie n'est effectuée en cas de :

1. Composants ou accessoires fabriqués et garantis par d'autres sociétés. Si elles sont fournies par le fabricant des pièces, les garanties pour les pièces achetées telles que fournies par le vendeur comme le moteur, le moteur électrique, le ventilateur, la boîte de vitesse, la transmission, etc., sont sur fichier au siège de la société, des copies pouvant être délivrées à la demande de l'acheteur. Les pièces, avec frais de livraison prépayés, doivent être envoyées à la société qui, à son tour, les transmettra au vendeur pour l'évaluation et la détermination de la garantie.
2. Tout dommage causé par une réparation, une altération et/ou un réglage réalisé par l'acheteur ou le client/vendeur sans l'autorisation expresse écrite de la Société.
3. Les frais de main d'œuvre pour le remplacement des pièces effectué par des parties autres que la Société.
4. Tout appareil n'ayant pas été utilisé ou entretenu conformément à l'usage industriel établi et aux recommandations écrites de la Société. (par exemple, appareil utilisé avec un tuyau usé, endommagé ou de taille inappropriée, entretien préventif inadapté, etc.)
5. Le produit a été soumis à une utilisation inappropriée, une négligence ou un accident ou résulte de toute application ou utilisation du système de ventilation non conforme aux recommandations de la Société.

Cette garantie limitée ne couvre pas le remplacement gratuit de certaines pièces défectueuses en raison de l'usure et qui doivent être remplacées régulièrement, incluant, notamment : joints d'étanchéité à l'air, les agitateurs, les déchiqueteuses, les tarières, les fusibles, les interrupteurs, les prises, les tuyaux, les boîtes d'étanchéité, les chaînes, les ceintures, les pignons, les poulies, les tourillons, les câbles, les batteries, les filtres, les ventilateurs, etc.

L'engagement de la société selon cette garantie se limite à la réparation et au remplacement (à la discrétion de la société) de toute pièce considérée, par la société, comme présentant un défaut de fabrication. La société (à sa discrétion) fournira à l'acheteur les pièces et la main d'œuvre nécessaires. Au cas où l'équipement ou les éléments doivent être retournés à l'entreprise pour réparation, les frais de transport seront à la charge de l'acheteur.

Cette garantie limitée s'effectue expressément en lieu et place de toutes les autres garanties orales ou écrites, explicites ou implicites, incluant, notamment, la garantie de qualité marchande tacite. Aucune garantie, explicite ou tacite, autre que celle susmentionnée, n'est autorisée par la société. En cas d'utilisation de cet équipement, la société n'est en aucun cas responsable des dommages directs, indirects, accidentels ou importants sur les propriétés ou des blessures sur les personnes, ni des frais associés à des pertes de production entraînant des pertes de revenus, de bénéfices ou d'équipement.

Attention : les frais encourus, pour les circonstances particulières de travail, pour une réparation spécialisée, et la livraison des pièces en 24 h ne seront pas remboursés sans l'autorisation de l'usine.

MONTAGE

Avant d'être emballée, votre machine a été assemblée et mise à l'essai afin d'en assurer la performance et la qualité. Cependant, pour les protéger contre les dommages au cours de l'expédition, certains articles sont emballés séparément dans votre carton et il faudra les monter.

PORTE DU SOUFFLEUR: (Voir illustration A)

Cette unité a une Porte de Souffleur et un Filtre à l'intérieur de la trémie. Installez la porte du souffleur et le Filtre sur la machine et fixez-les avec les étriers du Filtre. (Le Filtre doit rester dans la Porte du Souffleur.) Un boyau de taille approprié est fixé au tube d'entrée de la Porte de Souffleur et l'autre extrémité est laissée libre pour fournir l'air propre aux souffleurs. Un tamis fin, agissant en tant que filtre, sur l'extrémité du boyau élimine l'accumulation des débris non désirés. Ceci diminue le nettoyage fréquent du filtre du souffleur. (L'inspection fréquente du boyau d'entrée est recommandée).

CORDONS D'ALIMENTATION:

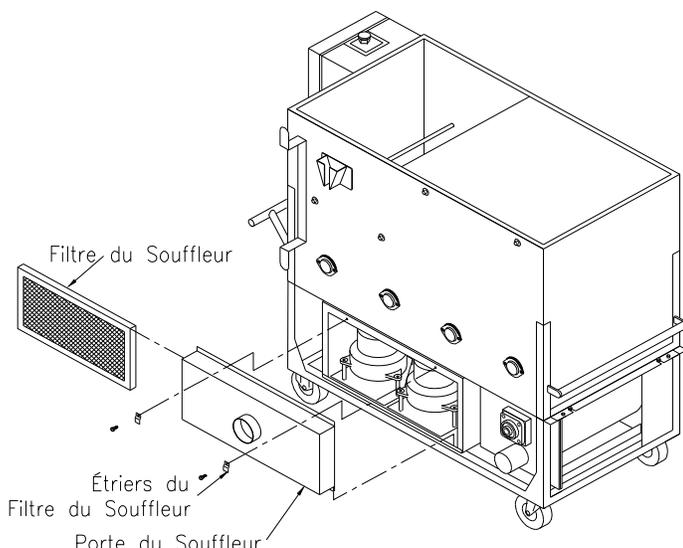
Le(s) réceptacle(s) femelle(s) doivent être câblés convenablement vers les cordons d'alimentation principaux. (Consultez un électricien pour obtenir de l'aide). Les groupes envoyés dans les pays européens ont des fiches standard 230V 16 amp à deux broches. Les groupes expédiés à l'étranger et ailleurs qu'en Europe n'ont pas de fiche et de prises de courant sur les câbles d'entrée à cause de la variation des configurations de fiches électriques des différents pays, à moins que les agents ou les fournisseurs Krendl n'en stipulent autrement.

Montage des Options : (Voir illustration B) Les options ci-dessous sont disponibles sur le modèle no. #1000/2000.
Jeu de Roue de 5": (standard ou service lourd)

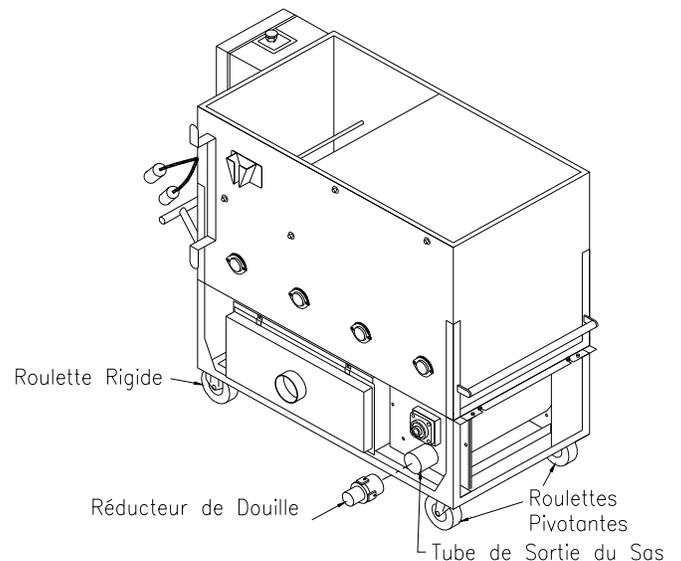
Attachez deux roulettes pivotantes sur l'extrémité du sas de la machine pour augmenter la mobilité.
Montez les roulettes rigides sur l'extrémité de commande avec les boulons à tête hexagonale fournis.

Réducteur de douille: (2" ou 2 1/2" sortie)

Le réducteur de douille s'insère dans le tube de sortie du sas. Pressez le réducteur fermement contre l'épaule et serrez deux boulons de fixation pour assujettir l'unité en place. La douille réduit la dimension de l'ouverture au boyau à sa source, procurant une alimentation plus consistante tout en prévenant le boyau de se boucher. (Le diamètre du tube de sortie sur le modèle no. 1000/2000 est de 3" (7.6 cm).)



(illustration A)



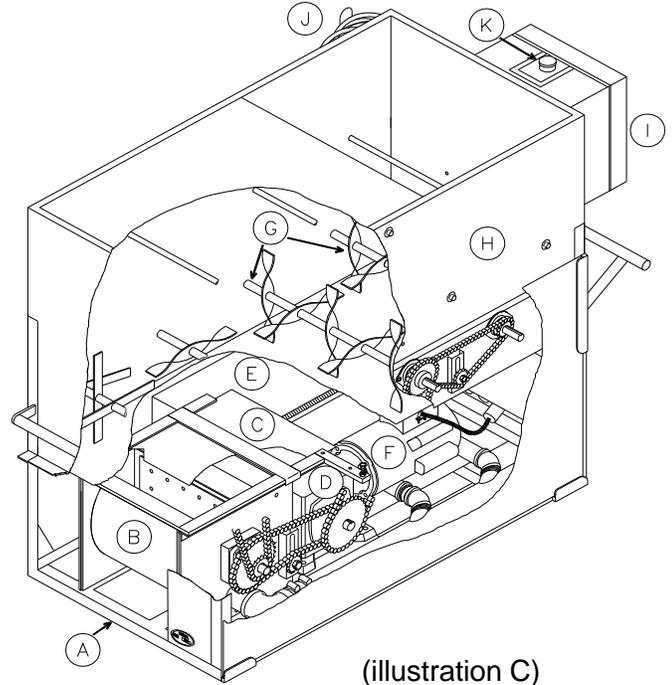
(illustration B)

COMPOSANTS DE BASE

Ceci est une visualisation des composants de base de votre machine. Elle montre la localisation de chaque article et donne la fonction de chacun d'entre eux. Veuillez utiliser ce guide à travers le manuel.

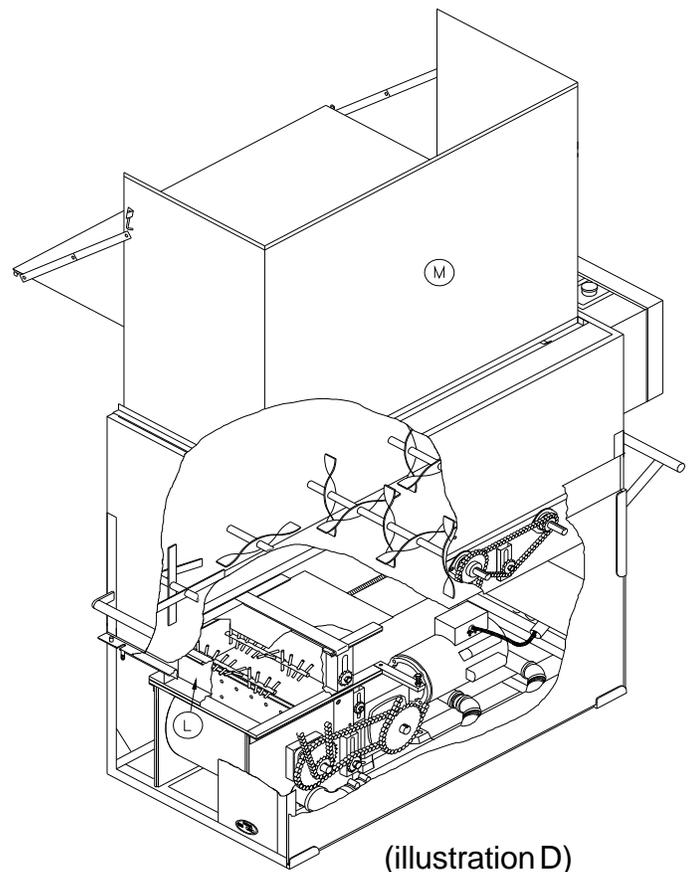
(illustration C)

- A) UNITÉ DE BASE** — l'unité du cadre inférieur supportant le souffleur, le réducteur de vitesse, le moteur, le sas et la trémie.
- B) SAS** — Emprisonne l'air et la fibre tout en procurant un débit mesuré.
- C) VANNE À GLISSIÈRE** — Mesure la quantité de fibres tombant dans le sas en contrôlant la mesure d'ouverture de la sas.
- D) DÉDUCTEUR DE VITESSE** — Augmente l'alimentation de sortie tout en diminuant la vitesse du moteur d'entraînement du sas/agitateur.
- E) BOITE DE SOUFFLEUR**—Enceinte protégeant les souffleurs de haute pression contre la contamination.
- F) MOTEUR**—Fournit la force motrice au réducteur de vitesse et au système du sas/agitateur.
- G) AGITATEUR** — Traite la fibre dans la trémie.
- H) HOPPER** — Unité supérieure de la machine tenant les fibres.
- I) PANNEAU DE COMMANDE PRINCIPAL** — Branche avec l'alimentation principale, permettant le fonctionnement de l'unité sur le groupe ou le câble à distance.
- J) TIRANT POUR CORDON À DISTANCE** — Rangement pour cordon de commande à distance. (Non montré)
- K) DISJONCTEUR** — Dispositif de sécurité pour un arrêt immédiat du groupe



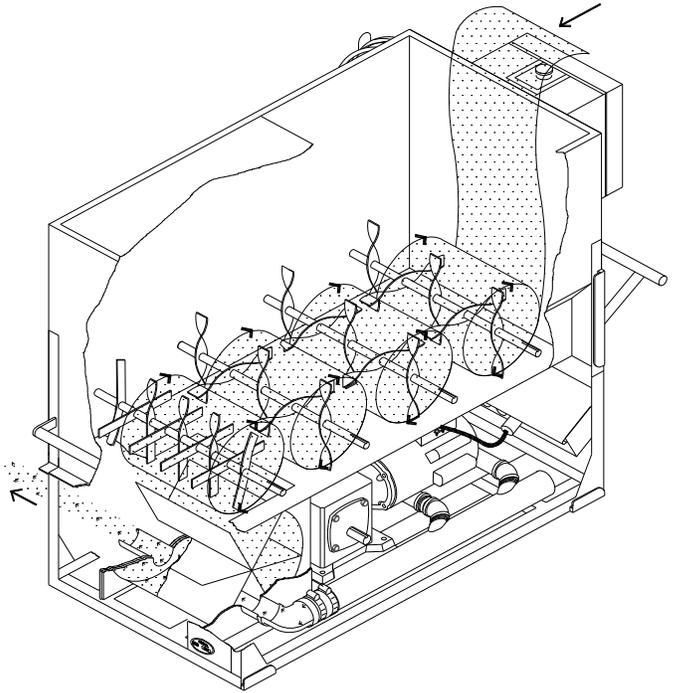
(illustration D)

- L) SYSTÈME DE BROYEUR (optionnel)**—Augmente la production et la couverture pour tous les produits de fibre en réduisant les agglomérations qui peuvent exister dans les divers type de fibres.
- M) RALLONGEMENT DE LA TRÉMIE (optionnel)**— Augmente la capacité totale de la trémie.



PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Cette unité est conçue pour accepter dans sa trémie tous les matériaux de fibre, passant par un système d'agitation multi-étapes et tombant dans la conduite d'alimentation rotative du sas. La conduite d'alimentation du sas a une commande à manivelle fournissant l'alimentation précise de fibre pour le soufflage ouvert, le soufflage sur mur latéral, et les applications de pulvérisation. La fibre est alors tournée dans la position des aiguilles d'une horloge à 6 h où l'air du souffleur pousse la fibre des chambres rotatives à travers le boyau. Pendant la rotation des chambres, le matériau et l'air sont empêchés de s'échapper dans la machine tant que dans le sas par six joints en caoutchouc ajustés au mur interne du sas. Le moteur(s) du souffleur est une unité à trois étages et de grande vitesse avec une basse intensité de courant conçu pour souffler l'air. (La fibre ne traverse pas la chambre du ventilateur soufflant.) Le volume réglable et à haute pression fournit une basse intensité de courant, un niveau bas de bruit et le minimum de poussière au comble. Ceci réduit les problèmes d'obturation du boyau et augmente la durée de vie du souffleur.



Note: Toutes les machines de fibre/sas fournissent une couverture légèrement moins que les machines souffleurs. Les machines à sas ne peuvent pas doubler l'effet de conditionnement de la haute vitesse de (13.000 tr/m) de fibre passant à travers le souffleur. Ces unités soufflent la fibre plus proche de la densité réglée.

CONSIGNES D'UTILISATION MODÈLE NO. 1000/2000**Accrochage de la machine.**

Ce groupe se présente prêt pour le raccordement au boyau, cordons d'alimentation et accessoires.

Ce groupe procure un raccordement directe au boyau d'isolation de 3" (7.6 cm.). Glissez le boyau sur la sortie et assujettissez-le avec une bride de serrage. Tous les raccordements de boyaux doivent être assujettis par des brides afin de prévenir les fuites d'air du souffleur à la buse. Ceci empêche l'obturation du boyau.



Enlevez le cordon télécommandé, paquet, accessoires, etc. de la trémie et branchez le cordon télécommandé dans le **Panneau de commande principal** situé dans la zone de la trémie. (Voir l'illustration E)

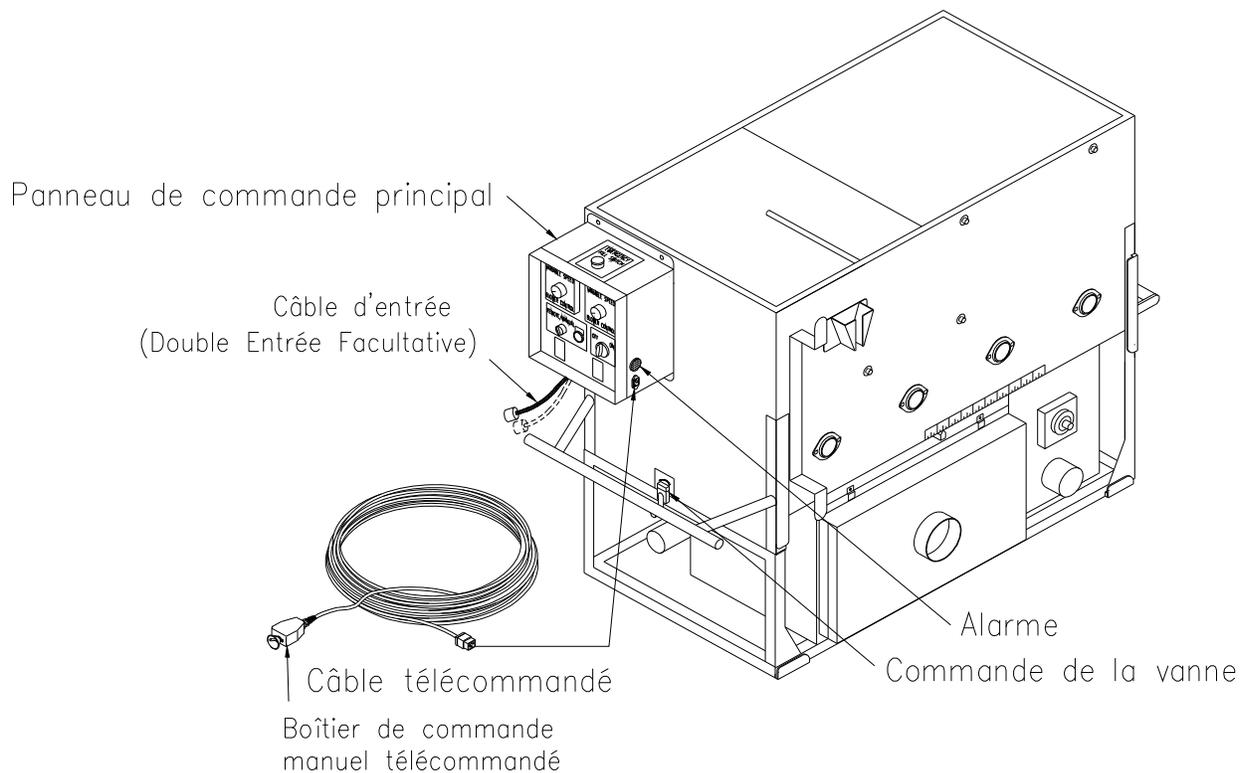
Il faut briser à la main le premier sac d'isolement dans la trémie afin de faciliter l'action de l'agitateur. **Avertissement** : Il faut placer les barres de la trémie **bien** en place pendant le chargement de la trémie. **Ne mettez jamais** vos mains en-dessous des barres et ne forcez pas la fibre d'alimentation en la poussant vers le bas sur l'isolement.

Lorsque vous montez le groupe, assurez-vous que l'interrupteur **suspendu manuel** télécommandé soit en position **arrêt/off** (milieu) et fermez la **vanne**.

Accrochage de la machine. (cont.)



1. Branchez l'alimentation au cordon(s) électrique d'entrée situé sous le panneau de commande principal. (illustration E) Sur les groupes à double entrée, il faut alimenter les **deux** condons d'entrée à deux sources séparées afin que le groupe fonctionne correctement. Lorsque vous utiliser des rallonges électriques, la dimension de la jauge pour conducteur ne doit pas être moindre du cordon d'entrée sur le groupe, et ne doit pas excéder une longueur de 50 pieds (15 mètres) en longueur. **Avertissement** : L'unité de fonctionnement avec une tension inférieure à celui qui est requis ou une dimension du générateur inadéquate provoquera des dommages aux composants électriques. Cette machine est marquée avec la correcte tension d'entrée sur les cordons d'entrée situés à la base du panneau de commande principal. **Ne** faites pas fonctionner la machine à une tension inférieure à celle qui est requise. Les moteurs et autres pièces électriques pourraient s'endommager. Contrôlez le voltmètre sur le panneau de commande principal lorsque la machine est en fonctionnement.



(illustration E)

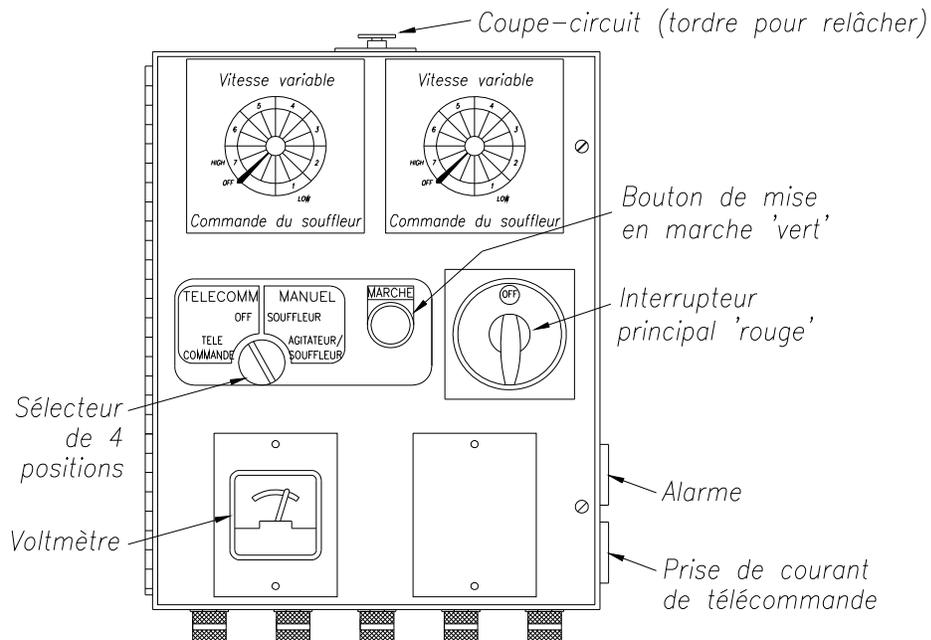
Fonctionnement électrique

APPUYEZ SUR LE COUPE-CIRCUIT POUR ARRÊTER IMMÉDIATEMENT LA MACHINE EN TOUT TEMPS !

1. Assurez-vous que le coupe-circuit soit hors service en le tordant dans le sens d'une horloge, vers la droite.
2. Tournez l'interrupteur général 'rouge' en position MARCHÉ (ON). (Voir l'illustration F)
3. Réglez le commutateur 4 positions à ARRÊT ("OFF"). (Voir l'illustration F)
4. Appuyez sur le bouton d'amorçage vert. **La machine ne se mettra pas en marche à moins que le bouton d'amorçage ne soit appuyé après que le coupe-circuit soit fermé et que l'interrupteur principal soit ouvert.** (Voir l'illustration F)
5. Sélectionnez le mode fonctionnement sur le commutateur à 4 positions d'une des options suivantes :

À distance:	L'interrupteur à bout de fil manuel télécommandé commande la machine.
Arrêt ("Off"):	La machine n'est pas en fonction. (annule l'interrupteur à bout de fil manuel)
Souffleur:	Seul le souffleur continuera à fonctionner. (commande manuelle à la machine)
Alimentation de l'agitateur/souffleur:	Le souffleur et l'alimentation de l'agitateur fonctionnent continuellement. (commande manuelle à la machine)

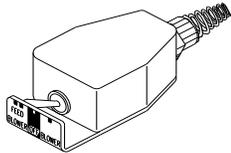
Panneau de commande (couverture fermée)



(l'illustration F)

Fonctionnement électrique (cont.)

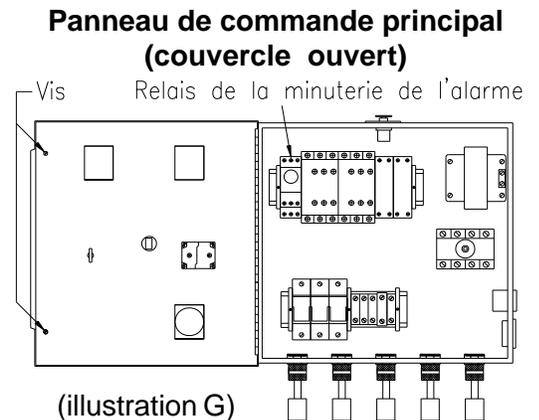
6. Le commutateur doit être réglé en position à **distance**. (Voir l'illustration F)
7. Les positions de l'interrupteur à bout de fil manuel télécommandé seront sélectionnées par les éléments suivants:



- ALIMENTATION DU SOUFFLEUR** - fait fonctionner le **moteur souffleur** et le **moteur d'alimentation de l'agitateur** simultanément.
- ARRÊT** - (position du milieu) toutes les fonctions s'arrêtent
- SOUFFLEUR** - fait fonctionner le **moteur du souffleur** seulement

8. Ajuster le souffleur et la vanne selon les réglages désirés. (voir page 12)
9. **Pour régler le temps de l'alarme**, suivez la procédure ci-dessous. (Voir l'illustration G)

- a) Débranchez la machine de la source d'énergie.
- b) **Fermez** l'interrupteur général *rouge*, desserrez les deux vis dans la porte et ouvrez le couvercle du panneau de commande principal.
- c) Tournez la poignée du relais de temporisation au réglage désiré. (dans le sens des aiguilles d'une horloge pour **augmenter** le délai d'avertissement)
- d) Fermez le couvercle, serrez les deux vis sur la porte, branchez la machine, allumez l'interrupteur général *rouge* et appuyez sur le bouton d'amorçage *vert*.
- e) Répétez l'essai.



Réglages mécaniques

L'extrémité de votre machine contient le souffleur et les commandes des vannes pour chaque application et type de fibre. (Voir l'illustration H) **La commande du souffleur** (air) et **la vanne** (alimentation en matériaux) sont ajustés selon :

APPLICATION:	Les applications de soufflage ouvert, rétro latérales et de pulvérisation demandent une quantité de réglages variés.
TYPE DE MATÉRIEL:	La cellulose, la fibre de verre et la laine minérale ont des textures et des densités différentes qui répondent aux réglages des machines.
BOYAU:	Les usures ondulatoires ou la rugosité de la surface interne, le diamètre, la longueur et l'élévation du boyau requièrent également des ajustements variés.
CONDITIONS ATMOSPHÉRIQUES:	La température et l'humidité requièrent des réglages quotidiens de la machine.

RÉGLAGES GÉNÉRAUX DE LA VANNE ET DE LA COMMANDE DU SOUFFLEUR:

La commande du souffleur augmente et diminue la quantité d'air dans le système, en affectant la vitesse (vitesse) et le taux d'étalement (vitesse d'étalement) de la fibre. (Voir l'illustration H) Le cadran de commande du souffleur fonctionne dans le sens des aiguilles d'une horloge, du niveau haut (HIGH) au niveau bas (LOW), en contrôlant la pression et la quantité de l'air.

Réglages mécaniques (cont.)

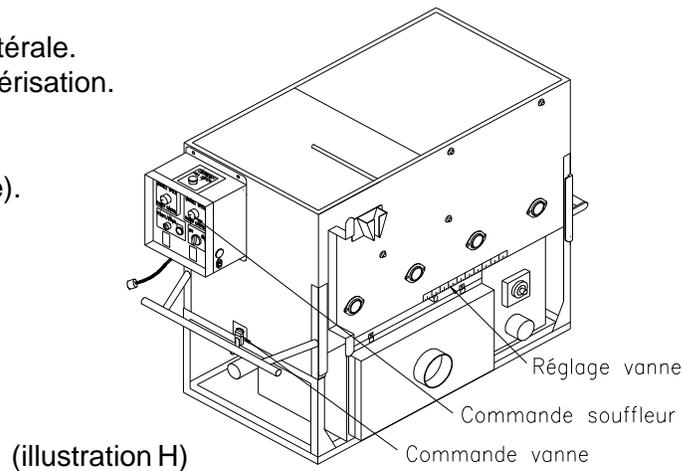
En ouvrant et en fermant les commandes de la vanne (alimentation en matériaux) la quantité de fibre tombant dans le sas change le taux de production (lbs/kilos par heure). (Voir l'illustration H) Pour de raisons de calibration, l'échelle située sur le côté du tube de sortie de la machine indique à combien de pouces la vanne du sas est ouverte.

Les commandes de la vanne et du souffleur **fonctionnant ensemble** affectent la distance à laquelle une fibre peut être soufflée à travers un boyau sans s'obturer. Ces commandes affectent également le soufflage précis des fibres pour les applications de pulvérisation.

Ces réglages commandent les éléments suivants :

- **Densité** de la fibre soufflée dans l'application rétro latérale.
- **Vitesse** de l'impact du matériel au moment de la pulvérisation.
- **Poussière** sur le soufflage ouvert.
- **Taux (vitesse) d'étalement** du matériau.
- **Taux de production** (lbs/kilos par heure de soufflage).

Extrémité de la machine.



COMMANDE DE SOUFFLEUR GÉNÉRAL ET RÉGLAGES DE LA VANNE POUR L'OUVERTURE DU SOUFFLEUR :

(Voir l'illustration H)

Avec la **vanne** fermée, allumez le **moteur d'alimentation de l'agitateur** et la commande du souffleur à vitesse variable au niveau bas (low). Remplissez la trémie avec de l'isolation et ajustez la **commande du souffleur** et la **vanne**. En faisant des réglages, déplacez les commandes proportionnellement avec chacune d'entre elles. (i.e. Si la **commande du souffleur** de vitesse variable est à mi vitesse, la **vanne** devrait être à demi ouverte.) Ouvrez la vanne pour permettre à la fibre de tomber dans le sas en fournissant une bonne production, mais non en dessous des points où le boyau se bouche. À mesure que la longueur du boyau augmente, la vitesse de la **commande du souffleur** augmente pendant que la **vanne** se ferme proportionnellement. Ceci augmente la distance à laquelle la fibre peut être soufflée à travers le boyau et améliore le taux d'étalement du matériau tout en diminuant le taux de diminution du souffleur (lbs/kilos par heure soufflés). Ces ajustements sont pour le soufflage complet. En cas d'application de spécialité ou de travail sur le mur latéral, référez-vous au graphique de réglages de la vanne/généralité sur la souffleuse (en bas à gauche) ou au fabricant de la fibre.

RÉGLAGES GÉNÉRAUX DE LA VANNE/SOUFFLEUR:

Puisque chaque opérateur doit déterminer les réglages spécifiques, les éléments suivants ne sont que des directives suggérés. Consultez le fabricant de la fibre pour d'ultérieures recommandations spécifiques concernant **leurs** produits.

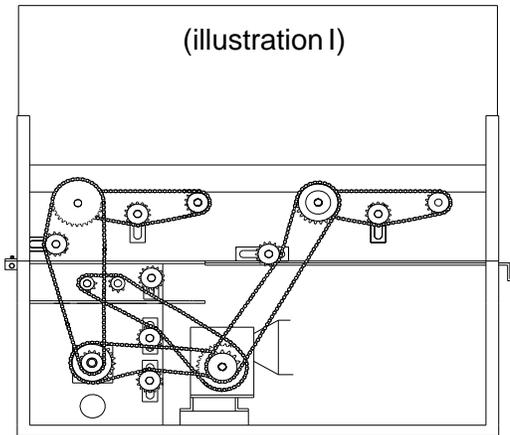
APPLICATION	COMMANDE DU SOUFFLEUR	LA VANNE
Soufflage ouvert	Haut	Complètement ouvert
Face latérale -installation en rattrapage	Haut	À demi-ouvert
Pulvérisation de la cavité du mur	Moyen	À demi-ouvert
Pulvérisateur commercial (adhésif)	Haut	Ouvert à un tiers

Réglages Mécaniques (cont.)

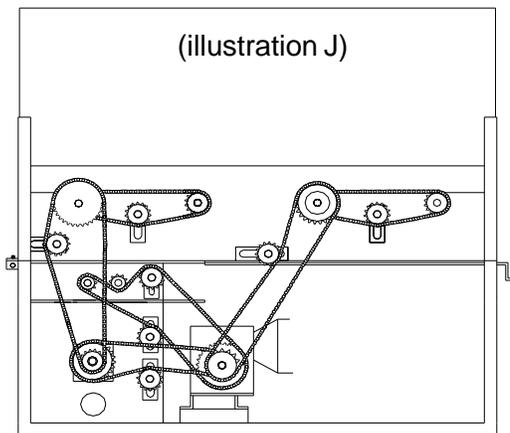
ENSEMBLE OPTIONNEL DU BROYEUR

Si cette unité est fournie avec un ensemble de broyeur; les vitesses du sas/agitateur sont pré-réglées à l'usine. **Aucune** autre vitesse de réglage de la roue dentée n'est nécessaire, car ce système convient avec la plupart des fibres et des applications. Cependant, **la direction** du broyeur peut être ajustée comme décrit ci-dessous

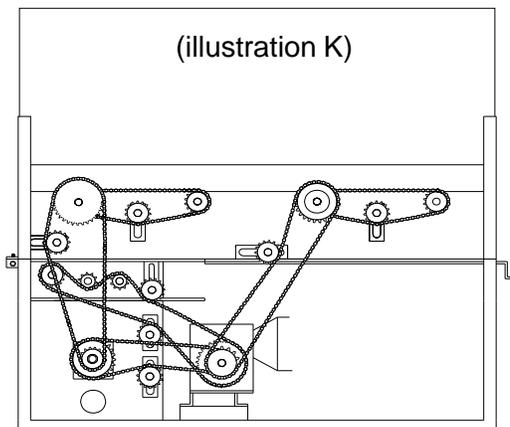
RÉGLAGE DU BROYEUR



Rotation Unidirectionnelle (Voir illustration I) est préférée comme un réglage parfait pour une combinaison de matériau et d'applications. Ce réglage fournit la **plus grande couverture** et le **meilleur contrôle** de fibres dans les applications de soufflage ouvert, humidification interne (stabilisé) pulvérisation commerciale, pulvérisation sur la cavité d'un mur.



Rotation Centre Vers le bas (Voir illustration J) la force alimente la fibre dans le sas à un taux rapide. Cette direction est préférée pour une **production** maximum de divers type de fibres dans une application de soufflage d'un comble ouvert bien que la couverture puisse diminuer.



Rotation Centre Vers le Haut (Voir illustration K) est préférée pour une **couverture** étendue de laine minérale. **Note: Pour cette application un ensemble de mise à niveau contenant un pignon tendeur et une chaîne sera nécessaire.**

ENTRETIEN GÉNÉRAL

L'entretien périodique préventif ajoute des années de vie à la durée de votre équipement. Réviser les informations de ce manuel : vous réduirez considérablement le temps d'immobilisation de la machine et la perte de revenus. **Tourner la trémie vers le haut** pour l'entretien facile de l'unité inférieure de la base. (Voir illustration L) Retirez le protecteur d'écran latéral de la machine. Desserrez le pignon tendeur et enlevez la chaîne d'entraînement. Assurez-vous que la poignée de la manivelle est en position vers le bas. (Voir illustration I) Débloquez les boulons de blocage au sas sur l'extrémité de la machine et soulever l'arrière de la trémie doucement jusqu'à ce qu'elle se repose sans risque sur le plancher

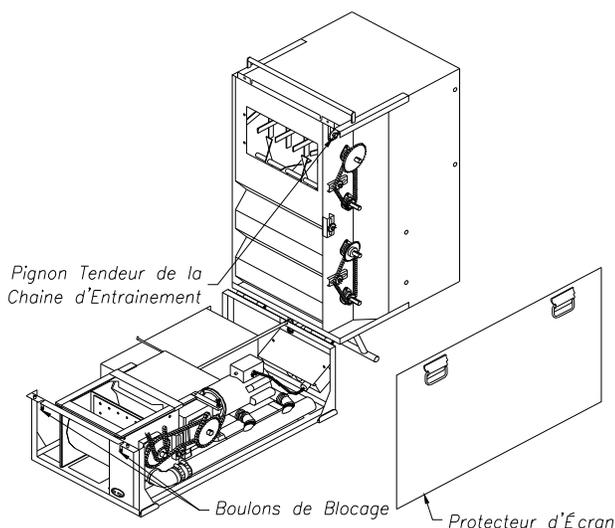


GARDEZ BIEN PROPRE : Pendant le fonctionnement, faites en sorte que le matériau ne s'accumule pas sur le filtre du souffleur. Gardez toujours le filtre en place en faisant fonctionner la machine. Après chaque utilisation, enlevez le filtre de la trémie et nettoyez le boyau. (Utilisez le mode SOUFFLEUR au panneau de commande principal ou l'interrupteur à bout de fil manuel). Il est possible ensuite d'utiliser **l'air propre** du boyau d'isolation pour souffler la fibre du moteur agitateur et la zone du filtre du souffleur. La *Porte du Souffleur* attachée à cette unité réduit l'entretien du filtre. (Voir illustration A)

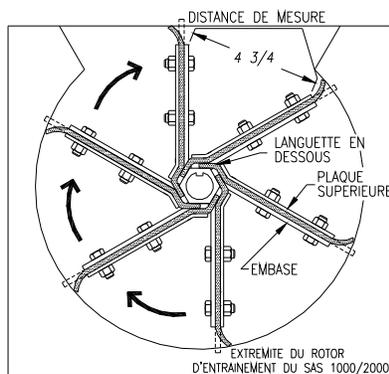
SAS :

REPLACEMENT DU JOINT D'ÉTANCHÉITÉ: Le but du joint du sas est celui d'emprisonner l'air et la fibre jusqu'à ce qu'elle tourne à 180° degré dans la position des aiguilles d'une horloge à 6 h. À ce point, l'air pousse la fibre dans le souffleur, en dehors de la chambre. Les joints d'étanchéité usés ou endommagés permettent à l'air et à la fibre de s'échapper de nouveau dans la trémie, en réduisant ainsi la production et l'étalement. Lorsqu'il est nécessaire de remplacer les joints, suivez ces instructions:

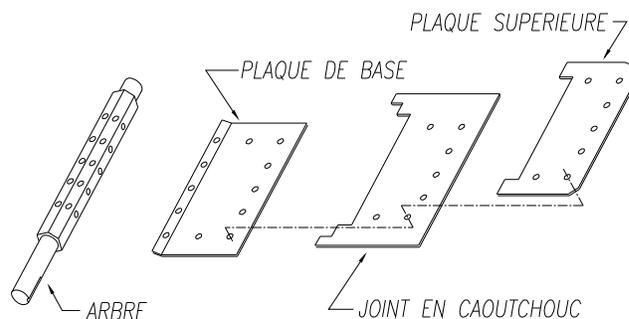
Les plaques de rotor du sas endommagées (pliées) auront besoin d'être remplacées. (Référez-vous au Remplacement de Plaque de Rotor ci-dessous.) Retirez le joint en caoutchouc en enlevant les sept boulons et écrous de fixation de la plaque et la plaque supérieure. La plaque de base restera fixée à l'arbre du sas. Pour installer un nouveau joint, inversez le procédé. Le joint devrait être inséré fortement contre la plaque arrière de la base, en appuyant sur les extrémités inférieures du joint sous le joint adjacent avec un tournevis à lame plate. (Voir illustration M-1) Avant le serrage des boulons, assurez-vous que les trous des boulons sont alignés tandis que les côtés du joint sont bien serrés contre les plaques d'extrémité. Le joint devrait être plié vers l'arrière pour la rotation **dans le sens horaire**.



(illustration L)



(illustration M-1)

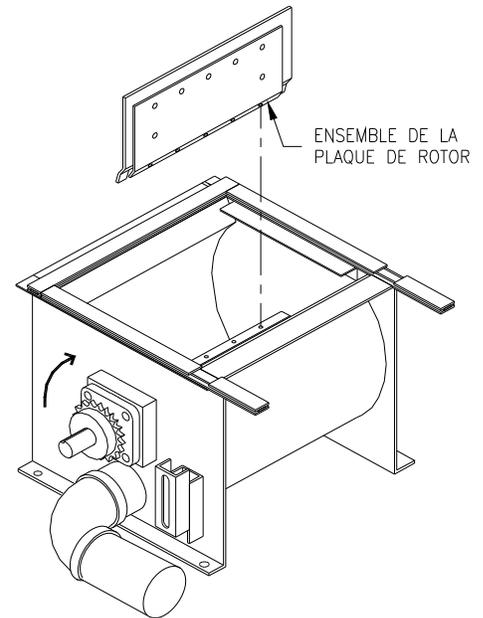


(illustration M-2)

Entretien général (cont.)

REPLACEMENT DE LA PLAQUE DU ROTOR:

1. Pour vérifier l'angle approprié des plaques, mesurez la distance entre le bord externe des plaques métalliques. (Voir illustration M-1) cette mesure devrait être 4 3/4". Mesurez toutes les six plaques et remplacez selon le besoin/
2. Enlevez l'ensemble endommagé de la plaque de base de l'arbre en utilisant la clé d'entraînement à cliquet avec le rallongement et la douille 1/2".
3. Vérifiez le joint contre tout signe de dommage ou d'usure. (L'installation du joint et de la plaque supérieure sur la table de travail est facile et rapide) Enlevez les boulons de l'ensemble de la plaque et remplacez par un nouveau joint. Assurez-vous que le joint et la plaque supérieure sont **correctement** montés à la plaque de la base avant de les monter dans le sas. Le joint devrait appuyer vers l'arrière en direction de la plaque supérieure une fois installé correctement dans la chambre du sas. (Voir illustration M-1)
4. Installez l'ensemble de la plaque du rotor dans le sas. Le sas tourne dans le sens des aiguilles d'une montre en le regardant de l'arbre d'entraînement de la roue dentée. (Voir illustration N) Alignez la plaque de base avec les trous sur l'arbre du sas à l'aide d'un chasse-cône. **Attention:** ne montez pas la plaque du rotor sur l'arrière. si la plaque est mal installée, ceci endommagera le joint et ajoute un effort sur le moteur de l'agitateur, causant l'échauffement et la diminution de la production. Le joint devrait être plié vers l'arrière pour permettre la rotation dans le sens horaire. .
5. Après l'installation de la plaque du rotor, appuyez sur l'extrémité inférieure du joint sous le joint adjacent avec un tournevis à lame plate. (Voir illustration M-1).



(illustration N)

(L'ensemble de la plaque de rotor peut être retiré et remplacé. Cette Procédure peut être plus facile que le remplacement des joints seulement)

CHAÎNE: (no. 50 plaqué en nickel)

RÉGLAGE : Une transmission par chaîne fonctionnant doucement devrait avoir un léger sas sur le côté du pignon de la chaîne. Les nouvelles chaînes devraient être installées sous une légère tension car elles vont s'allonger un peu à cause du positionnement des broches et des douilles pendant les premiers jours de fonctionnement. Il faut garder la chaîne en bonne condition par une lubrification convenable (lubrifiant à pellicule sèche Dow 321) et nettoyage occasionnel. En trempant la chaîne dans un contenant de 10 poids d'huile, les broches et les douilles seront suffisamment lubrifiées à l'intérieur. Cependant, il faut égoutter et essuyer les excès d'huile parce qu'une lubrification exagérée causera une accumulation de fibre sur la chaîne. Il faut remplacer la chaîne usée. Lorsque la chaîne est remplacée, il faut également changer les roues dentées usées, afin de prévenir d'ultérieurs dommages à la nouvelle chaîne.

ROUES DENTÉES:

VÉRIFIEZ L'USURE DES ROUES DENTÉES. Un mauvais alignement et/ou des roues dentées desserrées ainsi qu'une tension de la chaîne impropre causent l'usure prématurée de la chaîne et des roues. Toutes les roues dentées, sauf le réducteur de vitesse et les roues dentées du pignon, ont été assujettis par une Loctite d'intensité moyenne (adhésif frein-filet d'intensité moyenne), pour prévenir un mouvement graduel. Les vis de calage et la clé sont également insérées avec une Loctite d'intensité moyenne. Si la roue dentée est difficile à enlever, il suffit de la chauffer avec un chalumeau au propane pour le desserrer.



Avertissement: Il ne faut pas surchauffer la roue dentée car le palier pourrait s'endommager. Il est possible d'utiliser une poulie ou un enlève coussinnet pour enlever la roue dentée et la clé. Remplacez la nouvelle roue dentée sur l'arbre avec une clé et de la Loctite d'intensité moyenne appliquée sur l'arbre. Alignez la roue dentée avec la roue correspondante, en utilisant une règle de précision placée le long de la face des dents et serrez la vis de calage. La roue dentée d'entraînement du moteur / réducteur **ne** requiert pas de Loctite.

PALIER

LES PALIERS AGITATEURS à la base du groupe sont des roulements à rotule prélubrifiés, doublement scellés. **Il n'est pas nécessaire** de les lubrifier. Si les paliers font du bruit ou de la chaleur (*trop chauds au toucher*), il faut les remplacer.

REPLACEMENT DES PALIERS AGITATEURS : Pulvérisez la zone avec un liquide pénétrant anticorrosion (WD-40). Enlevez la roue dentée (Voir la section ROUE DENTÉE ci-dessus). Enlevez les deux boulons de la butée de roulement et le boudin extérieur de l'insertion du palier. Desserrez les vis de calage sur le moyau du palier à chaque extrémité de l'arbre agitateur. Puisque toutes les vis de calage sont installées au moyen d'une Loctite d'intensité moyenne, il est possible d'utiliser un chalumeau manuel au propane pour aider à les enlever. (Check shaft diameter before ordering bearings; 3/4" or 1")

LES PALIERS DU BROEUR ET DU SAS sont des roulements à bille d'alignement automatique, prélubrifiés, à doubles scelllements. La lubrification est exigée tous les trois mois sous les conditions de fonctionnement normales, ou si les roulements produisent du bruit ou deviennent trop chaud au toucher. La lubrification à travers les embouts de graisse est faite avec la graisse à base de lithium conformément à la consistance de la CATÉGORIE DEUX de NLGI. La graisse devrait être pompé lentement jusqu'à l'apparition légère autour des joints. Cette apparition, en plus d'agir en tant qu'indicateur de la lubrification adéquate, assure une protection additionnelle contre l'entrée des corps étrangers. **Important:** Si l'apparition légère **ne** se forme **pas** indiquant l'échec de la lubrification ou si le palier montre des signes d'usure, remplacez le palier

REPLACEMENT DES PALIERS DU BROEUR ET DU SAS : Enlevez les quatre boulons de la bride du palier du sas (deux boulons de la bride du palier du broyeur) et suivez les étapes ci-dessus pour le remplacement du palier de l'agitateur

REDUCTEUR DE VITESSE:

LUBRIFICATION: Vérifiez périodiquement le niveau d'huile dans le réducteur. Ne posez pas la machine sur son côté car le lubrifiant s'écoulera de l'unité à travers le bouchon de l'orifice. **La garantie sera annulée**, en cas de mauvais fonctionnement du réducteur de vitesse dû au niveau ou au type inexacts d'huile utilisée. Les joints d'huile aux entraînements d'entrée et de sortie sont considérés comme des articles d'entretien remplaçables et peuvent affecter le niveau d'huile. Ces joints sont disponibles chez les distributeurs de transmission de puissance. Votre réducteur de vitesse a été rempli du lubrifiant synthétique (Klubersynth UH1 6-460). Consultez le manuel du fabricant du réducteur de vitesse concernant les intervalles de remplacement du lubrifiant

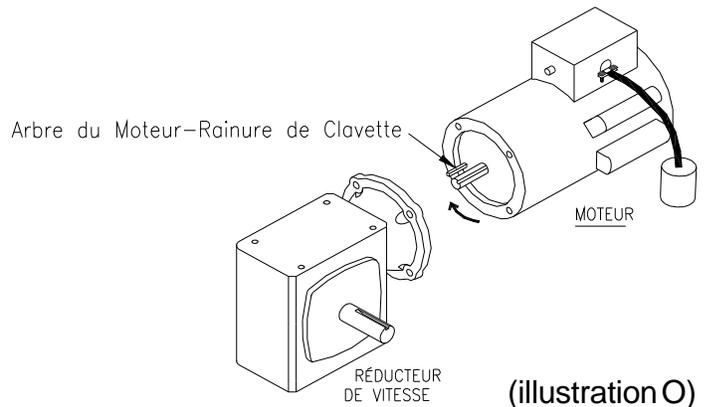
MOTEUR DE L'AGITATEUR:

Si le moteur de l'agitateur tourne à chaud, activant la remise à zéro manuelle sur le moteur, ou si l'unité ne fonctionne pas correctement, référez-vous aux sections de dépannage du manuel. Le moteur de l'agitateur devrait démarrer rapidement et fonctionner sans bruit. Si non, arrêtez le moteur **immédiatement** et vérifiez la cause. La basse tension, l'alimentation d'énergie incorrecte, les paliers usés, ou le mauvais branchement du câblage peuvent causer la défaillance du moteur. **Ces conditions annuleront la garantie du moteur.** Les surcharges peuvent être détectées en vérifiant le courant électrique (intensité du courant) et en le comparant avec le courant (intensité du courant) de la plaque signalétique située sur le carter du moteur.

Entretien général (cont.)

REPLACEMENT DU MOTEUR DE L'AGITATEUR : Débranchez le cordon du moteur du Panneau de Commande Principal. Enlevez la chaîne d'entraînement et tournez la trémie vers le haut comme décrit au début de la section d'Entretien général. Placez un bloc de soutien sous le moteur pour réduire l'effort tout en enlevant les quatre boulons de la bride du réducteur avec une clé à douille de 9/16". (S'il est difficile d'atteindre les boulons en arrière et pour un meilleur accès, enlevez l'unité du réducteur du châssis inférieur.) Soulevez le moteur du réducteur de vitesse une certaine distance, à l'aide d'un grand tournevis à lame plate placé dans une des fentes où ils se joignent ensemble. Tirez l'unité du moteur immédiatement du réducteur de vitesse, en maintenant la clavette. Si le moteur n'est pas facile à enlever, veuillez contacter l'usine pour assistance. (Voir illustration O) Avant d'installer le nouveau moteur, référez-vous à la plaque signalétique du moteur. Examinez le raccordement du nouveau cordon pour assurer la tension correcte (basse ou haute) et la ROTATION APPROPRIÉE de l'arbre de sortie du **moteur (dans le sens horaire)**. Tournez les rainures de clavette de l'arbre du moteur et l'arbre creux (entrée) du réducteur de vitesse à la position d'une horloge à 12 h. (pour tourner l'arbre du réducteur de vitesse, enlevez la chaîne sur la sortie du réducteur de vitesse.) Assemblez la clavette 3/4" loin de l'extrémité de l'arbre du moteur et couvrez l'arbre du moteur avec une couche du composé anti-grippage. Alignez et insérez l'arbre du moteur soigneusement dans l'arbre creux d'entrée. (Le tournevis à lame plate peut être utile pour garder la clavette en place pendant la remise ou la centralisation de l'arbre du moteur.) Fixez la bride avec les quatre boulons hexagones.

Attention: Si le moteur ne se pose pas aisément, vérifiez pour déterminer si la **clavette** s'est déplacée axialement le long de l'arbre du moteur, entraînant une interférence. Le serrage du moteur au réducteur avec une pression excessive contre la clavette causera la défaillance prématurée du palier et l'échauffement du moteur et du réducteur. Connectez le cordon du moteur au Panneau de Commande Principal et vérifiez la direction de rotation de l'arbre de sortie du **réducteur de vitesse (dans le sens horaire)**. Reconnectez la chaîne d'entraînement et assemblez l'unité pour le fonctionnement manuel.

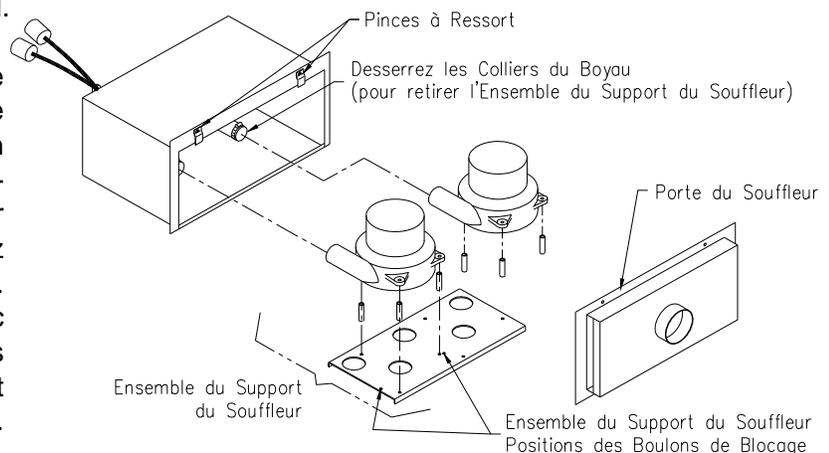


(illustration O)

MOTEUR DU SOUFFLEUR:

Périodiquement enlevez le filtre du souffleur et videz le de n'importe quel matériau accumulé à l'intérieur de sa boîte et autour du moteur. Soufflez avec de l'air comprimé tous les débris restants autour du moteur et de l'orifice de prise du ventilateur. Ceci prolongera la durée de vie du souffleur d'une manière significative. La durée de vie du Filtre du Souffleur peut être prolongée en enlevant et en soufflant de temps à autre l'arrière du filtre avec l'air comprimé. Le filtre devrait être remplacé périodiquement selon l'utilisation. Si le souffleur produit du bruit ou de la chaleur, référez-vous à la section de dépannage du manuel.

REPLACEMENT DU SOUFFLEUR: Débranchez le cordon du Souffleur du Panneau de Commande Principal et enlevez la Porte du Souffleur en desserrant les deux Pincés à Ressort. (Voir illustration P) Notez les connexions électriques sur le souffleur et enlevez les écrous du fil des fils de sortie. Desserrez le collier de serrage du boyau à l'arrière du souffleur. Enlevez l'ensemble du support du souffleur, fixé avec un boulon, de la boîte du souffleur. Enlevez les trois boulons et les entretoises du support du souffleur et enlevez le souffleur. Assemblez dans l'ordre inverse.

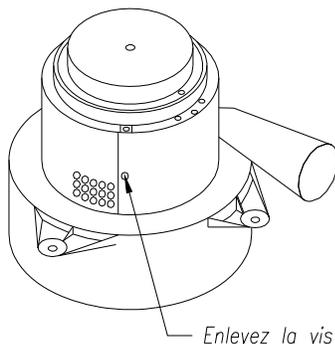


Souffleur Double à 3-Étage 12.5 Amp (6 Amp 230 volt)
(illustration P)

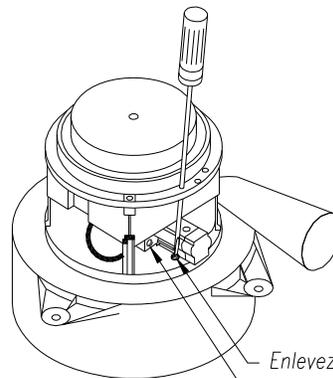
Entretien général (cont.)

REMPACEMENT DU BALAI pour SOUFFLEUR à 3-ETAGE 12.5 AMP (6 AMP 230 volt) : (Voir illustration Q)
Commandez les balais de rechange de votre fournisseur pour assurer le type approprié. Les balais doivent être changés en cas des arcs électriques excessifs sur le commutateur. Ceci peut être constaté par un bruit de friture et perte du régime du moteur du souffleur. Remplacez les balais avant que leur shunt touche le commutateur

1. Enlevez le Souffleur de sa Boîte. (Voir Remplacement du Souffleur à la page 17).
2. Enlevez la vis et la flasque du souffleur. (Voir illustration Q).
3. Débranchez le fil connecté à l'Ensemble du Balai.
4. Enlevez les vis du couvercle des balais en insérant un tournevis à travers le trou dans le carter du souffleur et en tournant la vis.
5. Retirez l'ancien ensemble de balai et installez un nouvel ensemble et un nouveau couvercle.
6. Branchez le fil à l'Ensemble de Balai et assemblez la flasque du souffleur. Durant le réassemblage et la manutention, gardez les fils de sortie loin des pièces rotatives et loin du châssis du moteur.
7. Pour le meilleur rendement, les nouveaux balais devraient être assis sur le commutateur avant l'application de la pleine tension. Pour poser les balais sur le commutateur, faites fonctionner la commande de vitesse variable du souffleur sur vitesse moyenne pendant trente minutes après le remplacement des balais. Le moteur retournera au rendement maximum après une période de fonctionnement additionnelle de trente à quarante-cinq minutes à pleine tension (COMMANDE DU SOUFFLEUR sur élevé). L'application de la pleine tension juste après le remplacement des balais causera des arcs électriques, des piqûres au commutateur et réduira la durée de vie. Normalement les balais peuvent être remplacés deux fois avant l'armature et les autres composants.
8. Réinstallez le Souffleur dans sa Boîte et branchez le Cordon du Souffleur au Panneau de Commande Principal



Enlevez la vis et l'écran



Enlevez le fil du montage de la brosse

Enlevez les vis de couvercle de la brosse

Moteur du Souffleur à 3-Étage 12.5 Amp (6 Amp 230 volt) (Remplacement de Balai)

(illustration Q)

SYSTÈMES ÉLECTRIQUES.

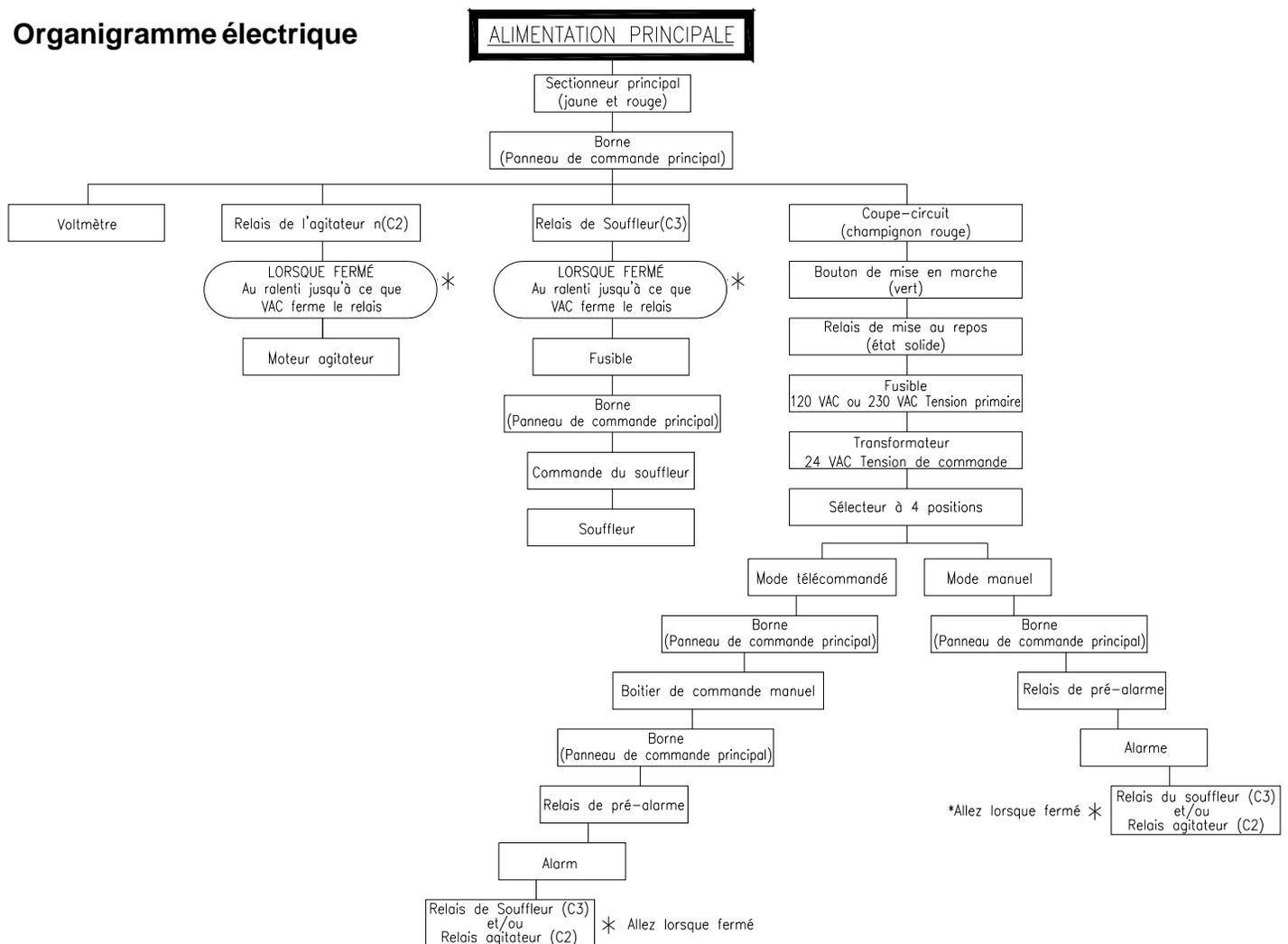
Fonctionnement général: (Voir l'illustration R pour la séquence et l'illustration F, S et T sur l'emplacement des composants). Ce groupe est alimenté par **une** source d'entrée branchée à la base du panneau principal. En tournant le commutateur de débranchement principal (commutateur *jaune* et *rouge* situé sur le devant du panneau de commande principal) en position marche "ON", l'alimentation est distribuée aux plaques à bornes du panneau de commande principal, voltmètre, coupe-circuit, et aux bornes des relais de l'agitateur (C2) et du souffleur (C3). (Voir l'illustration F)

En relâchant (fermant) le coupe-circuit (bouton en champignon *rouge*) et en appuyant sur le bouton de mise en marche *vert*, l'alimentation est fournie aux relais de perte de niveau et au transformateur. Le transformateur fournit 24 VAC au commutateur de sélection à 4 positions situé sur le devant de la boîte du panneau principal.

Lorsque le commutateur de sélection à 4 positions est réglé en mode MANUEL ou en mode À DISTANCE avec l'interrupteur à bout de fil manuel télécommandé fermé, 24 VAC est fourni au relai de PRÉ-ALARME, sonnant l'alarme à un temps pré-réglé. Après l'arrêt de l'alarme, 24 VAC alimente le souffleur (C3) et/ou les relais (C2) de l'agitateur.

Si l'alimentation est interrompue dans ce système en débranchant soit le(s) cordon(s) d'entrée principal, en fermant le commutateur de débranchement principal (OFF), soit en appuyant sur le coupe-circuit, il faut **appuyer** sur le bouton de mise en marche *vert* pour réactiver le système **après** que la distribution de l'alimentation dans le système a été rétabli. (Voir l'illustration S et T pour plus de détails).

Organigramme électrique



(illustration R)

Système électrique (cont.)

Description du diagramme électrique pour la page 21 et 22:

Des étiquettes ont été placées à la fin de chaque fil dans le système électrique pour identifier les fils spécifiques. Ce code d'identification est comme suit :

- La première lettre - identifie la classification du composant
- Le second numéro - indique le composant spécifique
- le nombre/lettre décimal - identifie la borne sur le composant

La lettre à côté du code d'identification indique le **code de couleur**.

Les secondes séries de numéros et de lettres **après le trait d'union** qui identifie la connexion à l'extrémité opposée du fil sont comme suit :

- La première lettre - identifie la classification du composant
- Le second numéro - indique le composant spécifique
- le nombre/lettre décimal - identifie la borne sur le composant

Exemple: C1.8-4SBL.1

Le fil est branché entre le relais 1, la borne 8 et le commutateur de sélection à 4 positions en bas à gauche, borne 1.

LÉGENDES POUR LE DIAGRAMME ÉLECTRIQUE

Abréviations des composants électriques

- TF = Transformateur
- C = Relais (C1,C2,C3,etc.)
- D = Débranchez l'interrupteur (L= Débranchez la ligne d'entrée / T= Débranchez la borne de sortie)
- F = Relais (F1,F2,C3,etc.)
- T = Plaque de bornes pour panneau de commande principal
- I = Cordon d'entrée
- RI = Corde d'entrée droite (pour le souffleur)
- LI = Cordon d'entrée gauche (pour l'agitateur)
- O = Sortie (O1,O2,O3,O4,etc.)
- V = Voltmeter
- H = Interrupteur à bout de fil
- A = Alarme
- K = Coupe-circuit
- B = Souffleur (B1,B2, etc.)
- 4S = Commutateur de sélection à quatre positions
- SB = Bouton de mise en marche
- 4SBL = Commutateur de sélection à quatre positions en bas à gauche
- 4STL = Commutateur de sélection à quatre positions en haut à gauche
- 4STR = Commutateur de sélection à quatre positions en haut à droite
- 4SBR = Commutateur de sélection à quatre positions en bas à gauche
- CAP = Fils de rechange

NOTE: Les lettres décimales (.L, .N, .H, .X) indiquent les positions des bornes sur le composant.

DIAGRAMME ÉLECTRIQUE
Périodiquement, débranchez la machine de la source d'énergie et surveillez toutes les connexions électriques et les composants pour les fils brisés ou desserrés.

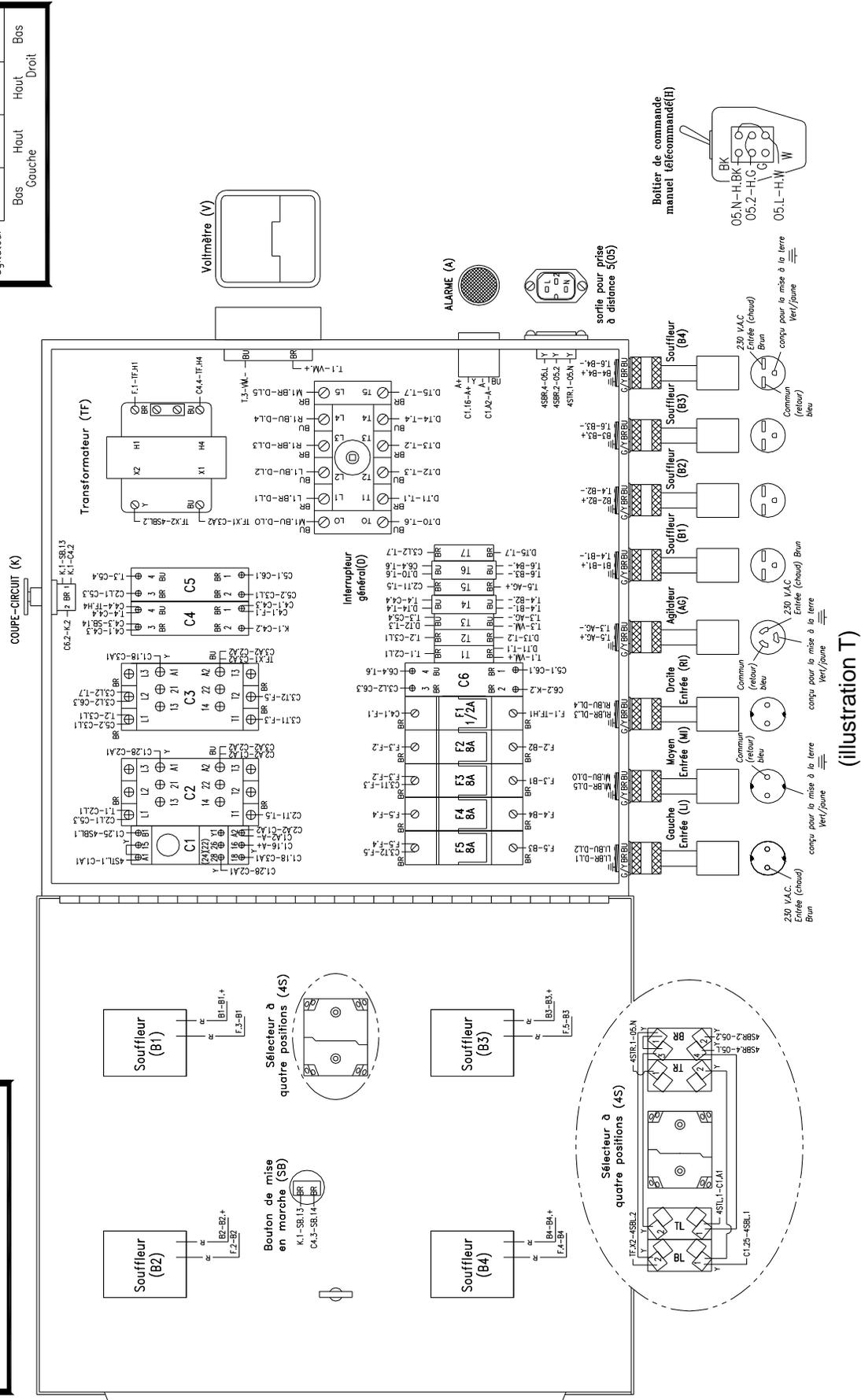
Code de couleurs des fils

- C/Y = Vert/joune - mise à la terre
- BU = Bleu - Commun (230 volt)
- BR = Brun - chaud (230 volt)
- R = Rouge - chaud (230 volt)
- Y = Jaune - Chaud (24 volt)

MODÈLE NO. 1000/2000
230 V.A.C. — 50 Hz (Entrée Triple) 1Ø

**Sélecteur à quatre positions (4S)
Action de contact**

A distance	1-1-2	1-1-2	1-1-2	1-1-2
Hors circuit	1-1-2	1-1-2	1-1-2	1-1-2
Souffleur	1-1-2	1-1-2	1-1-2	1-1-2
Souffleur/ agitateur	1-1-2	1-1-2	1-1-2	1-1-2
	Bos	Haut Gauche	Haut Droit	Bos



(illustration T)

PANNES

GARANTIE



Cet appareil est appuyé par une garantie contre les défauts du fabricant. Si l'appareil a besoin d'entretien pendant cette période de temps, communiquer immédiatement avec votre fournisseur. **N'essayez pas** d'en faire la réparation, car cela annule la garantie.

IMPORTANT



À tout signe de panne avec votre machine, arrêtez immédiatement, débranchez l'alimentation et appelez votre fournisseur. Référez-vous à la section sur *l'entretien général* de ce manuel pour d'ultérieurs détails. Débranchez toujours l'alimentation électrique avant de l'inspecter ou de la réparer.

Pannes mécaniques

Problèmes

- 1) Fort son de cliquetis.

- 2) Mauvaise sortie ou un débit inégal à travers le boyau.

- 3) Trop de poussière sur le souffleur ouvert.

Mesure corrective

- A. Vérifiez les agitateurs ou le sas de la machine contre tout objet étranger et enlevez le. Référez-vous à *Entretien Général* en ce qui concerne la façon de tourner la trémie vers le haut pour avoir accès au sas.
- B. Contrôlez et retendez les chaînes.

- A. **Augmentez** graduellement le réglage du souffleur et/ou **fermez** la vanne jusqu'à ce que la condition s'améliore.
- B. Vérifiez le boyau. Enlevez le boyau de la sortie du sas et vérifiez le matériel qui bloque. Nettoyez-le en le brassant. Raccordez le boyau au sas, tournez le souffleur à "high" (pas d'agitateur/alimentation) pendant un moment et essayez de libérer le blocage.
- C. Vérifiez si le boyau d'isolation et les boyaux du souffleur sur la machine sont endommagés. Vérifiez les connexions. Serrez les brides du boyau pour éliminer les pertes d'air.
- D. Vérifiez si les dents de l'agitateur sont mal alignées.
- E. Tournez la trémie vers le haut, inspectez les joints et les plaques du sas contre tout signe de dommage ou d'usure. Référez-vous à la page 13 et 14 de *Entretien Général* et suivez les instructions pour le remplacement des joints.
- F. Vérifiez la direction appropriée du broyeur. (Voir page 12 de *Réglages Mécaniques*.)

- A. **Réduisez** l'air dans le système en diminuant le réglage du souffleur et l'**ouverture** de la vanne.
- B. Utilisez un système d'humidification interne.

Panne électrique

IMPORTANT



Lorsque l'électricité est interrompue vers le groupe (c. à d. ne comportant pas de fiche, interrupteur principal débranché, coupe-circuit enfoncé), l'électricité doit être retournée en corrigeant la condition d'interruption et en appuyant sur le bouton de démarrage *vert*.

Problèmes

1) Voltmètre ne montrant aucune tension **ou** une tension basse.

2) La mise au repos du relais **ne** s'enclenche pas.

3) La mise en repos du relais ne s'enclenche pas.

4) La machine ne fonctionne pas avec le fil manuel pendant que le commutateur de sélection à 4 positions est en MODE télécommandé.

5) Le moteur du souffleur ne fonctionne pas mais le moteur d'entraînement fonctionne.

Mesure corrective

A. Tournez l'interrupteur général 'rouge' en position MARCHE (ON).

B. Contrôlez le cordon d'entrée pour une bonne correction à la source d'électricité.

C. Vérifiez la source d'électricité pour la bonne tension.

D. Enlevez le couvercle du panneau de commande principal et vérifiez la tension avec l'appareil d'essai multiple aux bornes du voltmètre. Remplacez le voltmètre défectueux.

A. Vérifiez le voltmètre. S'il n'est pas sous tension, référez-vous au no. 1 ci-dessus.

B. Vérifiez l'alimentation sur le cordon de sortie.

C. Vérifiez la lampe témoin sur le relais d'état solide (C5). Sur les machines à double entrée, vérifiez le relais de perte de niveau de l'état solide sur la droite. (Si la lumière est allumée _ "on" _, référez-vous au no. 3.

A. Vérifiez le fusible du transformateur (fusible no. 1) avec le test de continuité.

B. Vérifiez la sortie secondaire du transformateur (24 volt). Remplacez si nécessaire.

A. Vérifiez si les conditions de mise en marche sont convenable, telles que mentionnées dans cette section. (voir page 2)

B. Assurez-vous que le cordon télécommandé soit proprement branché au panneau de commande principal.

C. Vérifiez si le cordon de commande à distance télécommandé et l'interrupteur à bout de fil manuel télécommandé sont endommagés ou si leurs connexions sont desserrées.

D. Si ni le mode télécommandé, ni le mode manuel ne fonctionnent, vérifiez le fusible du transformateur (fusible no. 1) avec le testeur de continuité.

A. Vérifiez l'opération en mode télécommandé et en mode manuel avec le commutateur de sélection à 4 positions et l'interrupteur à bout de fil à distance.

B. Vérifier si la commande du souffleur est en position de marche ("ON").

Panne du système électrique (cont.)

- C. Vérifiez si la prise du cordon du souffleur est desserrée à la ligne d'entrée du panneau de commande principal.
 - D. Vérifiez le moteur du souffleur. Les souffleurs débranchés manuellement et branchés directement dans une source d'alimentation séparée (c.-à-d. une rallonge électrique). Débranchez l'alimentation électrique et inspectez visuellement le système pour les connexions ou les fils lâches brisés ou défectueux à l'intérieur de la boîte du souffleur.
 - E. Vérifiez le(s) fusible(s) du souffleur dans le panneau de commande principal avec un contrôleur de continuité.
 - F. Vérifiez les commandes du souffleur. Débranchez les fils de la commande du souffleur sur le panneau de contrôle principal et rebranchez les deux fils de sortie d'alimentation traversant la commande du souffleur. (Le souffleur fonctionne ainsi à pleine vitesse seulement).
 - G. Inspectez visuellement et/ou remplacez le relais du souffleur (C3) à l'intérieur du panneau de commande principal.
- 6) Le moteur du souffleur ne fonctionne pas en mode manuel. (Commutateur de sélection à 4 positions)
- 7) Le moteur du souffleur tourne à chaud.
- 8) Excessive formation d'étincelles sur le moteur du souffleur.
- A. Vérifiez les connexions du câblage sur les contacts des commutateurs de sélection. (Situé en arrière de la porte du panneau de commande principal).
 - A. Nettoyez ou remplacez le filtre. Vérifiez si à l'intérieur de la machine il y a des débris/isolation autour du souffleur. Soufflez de l'air dans le moteur du souffleur et entourez la zone avec de l'air comprimés.
 - B. Vérifiez si des matériaux n'obstruent pas le boyau. Les souffleurs fonctionnent plus à chaud qu'en cas normal s'il y a une obstruction de matériaux dans la sortie du boyau.
 - C. Vérifiez si le moteur du souffleur fonctionne convenablement. (c.-à-d. les paliers, le cadre mobile ou les balais usés).
 - A. Nettoyez la zone du balai de lecture avec de l'air comprimé pour enlever l'accumulation de la poussière et des débris.
 - B. Vérifiez si le moteur du souffleur fonctionne convenablement. (c.-à-d. les paliers, le cadre mobile ou les balais usés).
 - C. Remplacez le balai de lecture. (Voir la page 17 et la page 18 de *l'Entretien général.*)

Panne du système électrique (cont.)

- 9) Le moteur de l'agitateur ne fonctionne pas, mais le moteur du souffleur fonctionne.
- A. La remise à zéro manuelle sur l'agitateur est déclenchée. Débranchez l'alimentation d'énergie à la machine. Attendez jusqu'à ce que le moteur de l'agitateur se refroidisse, (approximativement 15 minutes), et appuyez le bouton sur le moteur pour la remise à zéro.
 - B. Vérifiez si la prise du cordon est desserrée à la ligne d'entrée du panneau de commande principal. S'il y a une connexion desserrée, débranchez le moteur de l'arrière de la boîte de jonction et branchez directement dans une source d'alimentation séparée (par ex. une rallonge). Il faudra enlever ou changer la prise du moteur et la brancher directement à l'alimentation électrique. (vérifiez si la tension pour qu'elle soit à 230 volt).
 - C. Inspectez visuellement et/ou remplacez le relais de l'agitateur (C2) à l'intérieur du panneau de commande principal.
- 10) Mauvais fonctionnement ou rechauffement du moteur de l'agitateur.
- A. Débranchez l'alimentation. Vérifiez s'il y a des débris dans les agitateurs et le sas.
 - B. Basse tension. Essayez une autre source d'électricité. Utilisez la dimension du fil pour les cordons d'entrée d'alimentation.
 - C. Vérifiez les paliers, roues dentelées et chaîne sont pliés, en panne ou si le système d'entraînement est mal aligné.
 - D. Enlevez la chaîne d'entraînement verticale du sas et des agitateurs supérieurs. Mettez en fonction le moteur/réducteur d'entraînement du montage sas. Vérifiez l'intensité du courant électrique.
 - E. Assurez-vous que la tension, cycle (hertz), phase (1 ou 3), et la direction de rotation soit corrects.
 - F. Remplacez le moteur et/ou le réducteur.
- 11) L'agitateur ou le distributeur à tambour alvéolé ne fonctionne pas.
- A. Vérifiez les roues dentées pour la clé manquante. Remplacez avec la clé de 1/4" (0,63 cm.).
 - B. Chaîne brisée ou en dehors de la roue dentée. Réparez ou remplacez.
 - C. Vérifiez la boîte de vitesse pour la clé cisailée entre le moteur et le réducteur.
- 12) La pré-alarme sonne trop longtemps ou continue sans l'activation de la machine.
- A. Le relais de la pré-alarme C1 (relais avec réglage de la commande) doit être tourné dans le sens contraire des aiguilles d'une horloge vers la gauche. Ceci réduit le temps de durée de l'alarme.
 - B. Remplacez le module-relais.

LISTE DES PIÈCES.

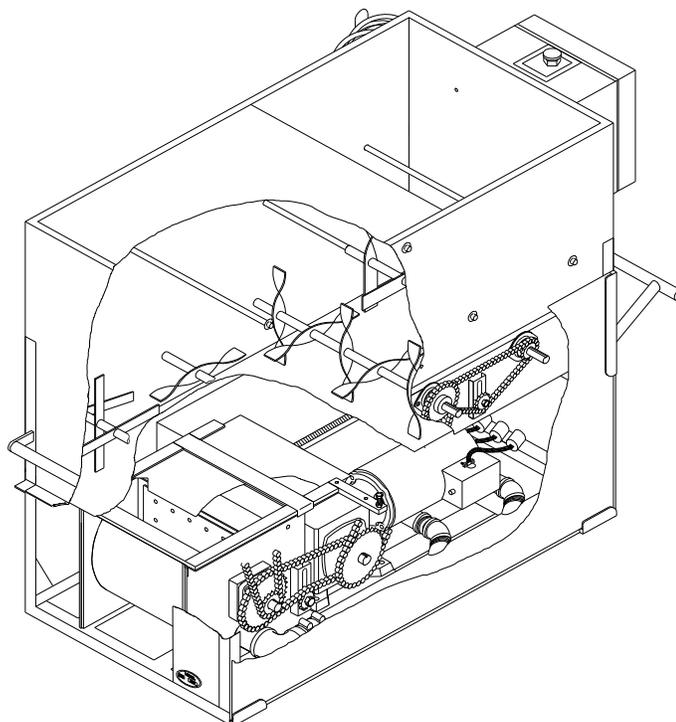
Le fabricant recommande que toutes les réparations soient faites à son propre centre de service de l'usine. La réparation de la machine faite par le fabricant est garantie pour 90 jours sur les pièces de réparation et l'exécution.

Si vous choisissez de faire vos réparations ailleurs, nous offrons des pièces de remplacement qui ont été soigneusement inspectées afin d'assurer qu'elles répondent aux spécifications de la pièce originale. Lors du remplacement de la pièce défectueuse, il faut démonter et remonter le groupe avec soin pour en assurer l'ajustement et l'alignement. Aucune considération de garantie ne s'étend aux pièces qui semblent être malmenées. Il faut mettre en fonction tous les groupes pendant quelques minutes sans matériau pour en assurer le bon alignement. Il faut s'adresser à l'usine toutes les questions concernant les pièces.

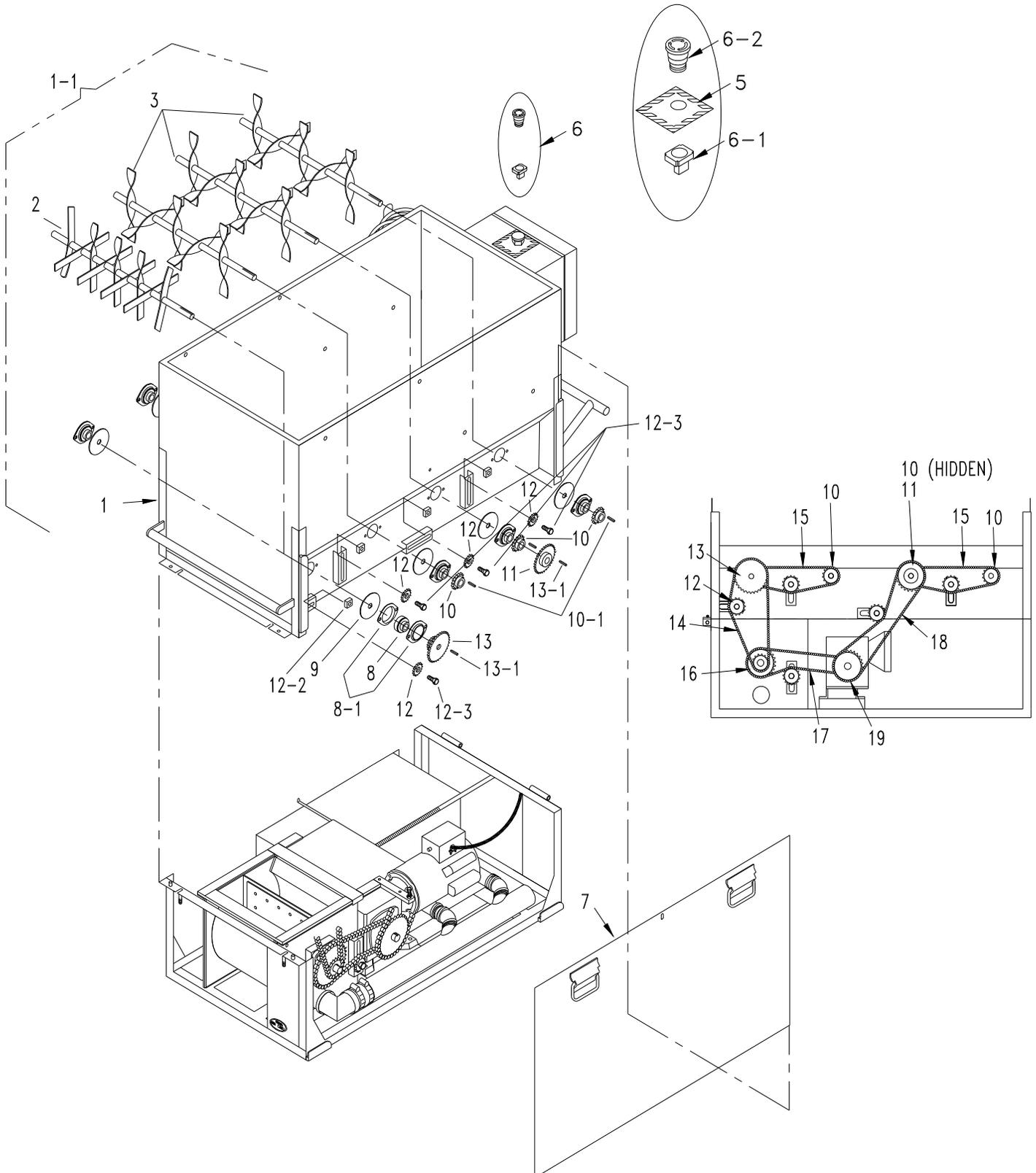
IMPORTANT : Lorsque vous commandez des pièces de rechanges, il est nécessaire de fournir certaines informations sur votre machine spécifiques :

- Numéro du modèle de la machine (par exemple le Modèle no. 450A) • Numéro de série
- Date d'achat
- Tension de l'unité (entrée principale): 120V, 240V or 230V(outre-mer) - entrée simple, double, ou triple.
- Puissance de l'Entrée Principale - monophasé (1Ø) ou triphasé (3Ø).
- Cycle : 50 ou 60 Hz. Les modèles nord-américains et des États-Unis sont de 60 Hz. (La plupart des groupes pour l'étranger sont de 50 hz. Vérifiez la facture pour le bon cycle).
- Souffleurs: deux ou quatre
- Avec ou sans broyeur

Si vous n'avez pas cette information, communiquez avec le fournisseur avec le numéro de série de la machine. Ces informations sur les pièces mécaniques ainsi que sur les composants électriques sont nécessaires. (Les informations susmentionnées sont nécessaires à cause des réglages mécaniques qui compensent pour les exigences en matière d'électricité.



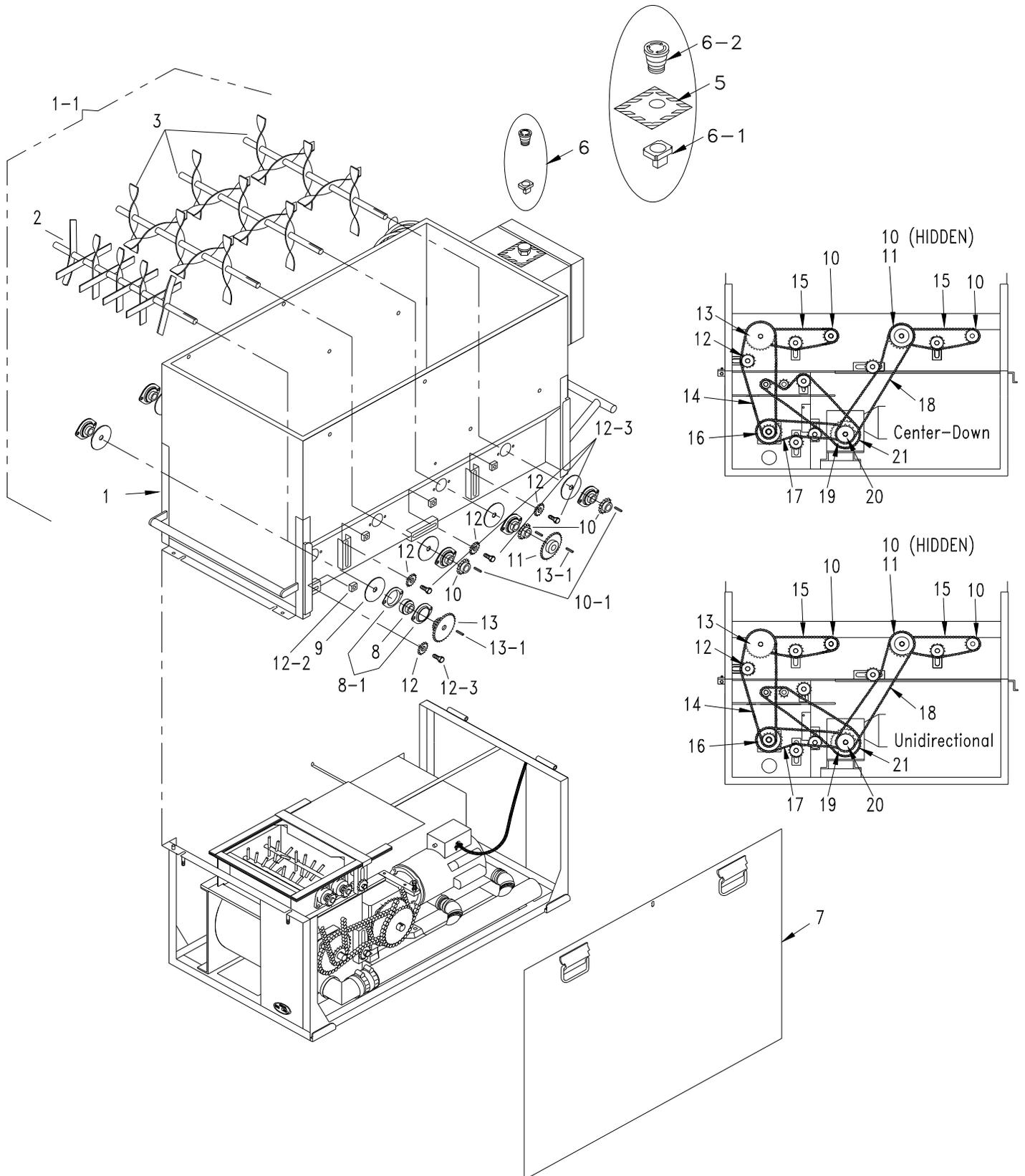
ENSEMBLE D'ENTRAÎNEMENT ET DE TRÉMIE SUPÉRIEURE SANS BROYEUR



ENSEMBLE D'ENTRAÎNEMENT ET DE TRÉMIE SUPÉRIEURE SANS BROYEUR LISTE DES PIÈCES

Article #	Pièce #	Description
1	109001	Trémie
1-1	109001-ASSY	Ensemble de Trémie (comprend: agitateurs, paliers, rondelles feutres et brides)
2	109002-1	Agitateur, Broyeur, 1"
3	109003-1	Agitateur, en Avant et au Milieu, 1" (3)
5	KMC-012	Décalque, Disjoncteur
6	109006	Disjoncteur, Ensemble (comprend: Contact & Bouton-Poussoir-décalque non incluse)
6-1	504-1	Contacteur, Disjoncteur (Telemecanique)
6-2	504-2	Bouton-Poussoir, Disjoncteur (Telemecanique)
7	109007	Garde, Écran Latéral
8	563	Douille Filetée du Palier, 1" (8)
8-1	565	Carter, Bride, 2-Boulons, 1" (16)
9	564	Joint, Feutre, 1" X 3 1/4" (8)
10	S-50BS15-A	#50 Roue Dentée, 15T x 1" (3) (agitateur)
10-1	561	Clavette, 1/4" x 1/4" x 1" (3)
11	150510	#50 Roue Dentée, 25T x 1"
11	109901-A	#50 Roue Dentée, 15T x 20T x 1" (outre-mer)
12	150513	#50 Roue Dentée, Roue Folle, 15T x 5/8" (5)
12-2	40052	Écrou, 1/2-13 x 1" Carré (5)
12-3	FSB120	Boulon à Épaulement, 5/8" x 3/4" (5)
13	109904-A	#50 Roue Dentée, 15-28T x 1" (agitateur)
13-1	562	Clavette, 1/4" x 1/4" x 1 1/4" (3)
14	109801	Chaîne, #50 x 38 1/2"
15	109800	Chaîne, #50 x 32 1/2" (2)
16	109907-A	#50 Roue Dentée, 15T x 25T x 1" w/entretoise
16	109908-A	#50 Roue Dentée, 15T x 20T x 1" w/entretoise (outre-mer)
17	109801	Chaîne, #50 x 38 1/2" (demi-maillon vendu séparé) (sas au réducteur)
17	109811	Chaîne, #50 x 37 1/2" (sas au réducteur) (outre-mer)
18	109806	Chaîne, #50 x 47 1/4" (réducteur à la trémie)
18	2502028	Chaîne, #50 x 41" (réducteur à la trémie) (outre-mer)
19	109902-A	#50 Roue Dentée, 15-26T x 1 1/8", (réducteur de vitesse)
--	190	#50 Connecteur/Demi-maillons Maître (non montré)
--	150526	#50 Connecteur/maillon Maître, 1 par Chaîne (non montré)
--	DCL1000-1	Jeu de Décalque pour machine de 120 Volt (non montré)
--	DCL1000-2	Jeu de Décalque pour machine de 240 or 230 Volt (non montré)

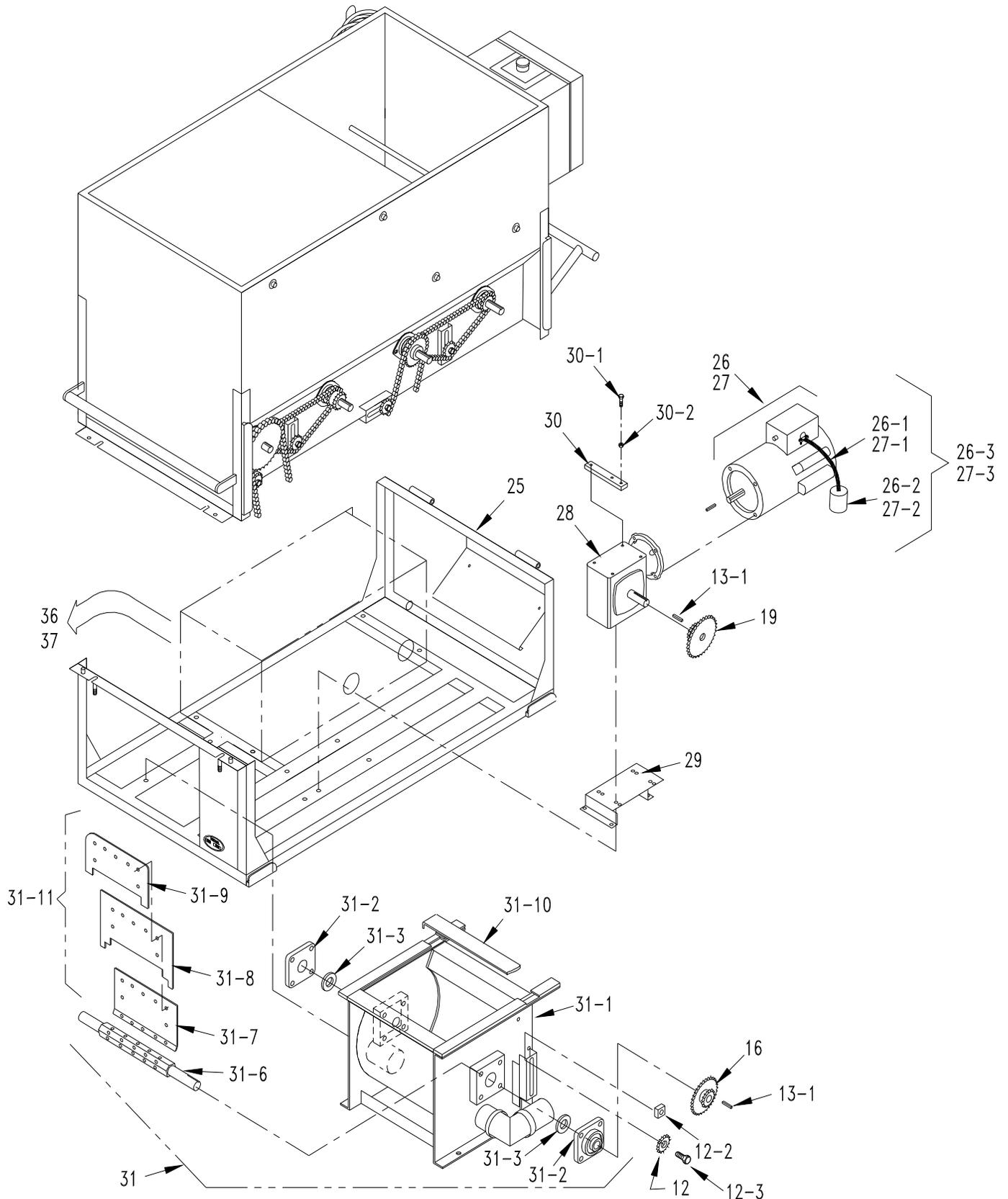
**ENSEMBLE D'ENTRAÎNEMENT ET DE TRÉMIE SUPÉRIEURE
DU BROYEUR**



ENSEMBLE D'ENTRAÎNEMENT ET DE TRÉMIE SUPÉRIEURE DU BROYEUR LISTE DES PIÈCES

Article #	Pièce #	Description
1	109001	Trémie
1-1	109001-ASSY	Ensemble de Trémie (comprend:agitateurs, paliers, rondelles feutres et brides)
2	109002-1	Agitateur, Broyeur, 1"
3	109003-1	Agitateur, en Avant et au Milieu, 1" (3)
5	KMC-012	Décalsque, Disjoncteur
6	109006	Disjoncteur, Ensemble (comprend>Contact & Bouton-Poussoir-décalsque non incluse)
6-1	504-1	Contacteur, Disjoncteur (Telemecanique)
6-2	504-2	Bouton-Poussoir, Disjoncteur (Telemecanique)
7	109008	Garde, Écran Latéral
8	563	Douille Filetée du Palier, 1" (8)
8-1	565	Carter, Bride, 2-Boulons, 1" (16)
9	564	Joint, Feutre, 1" X 3 1/4" (8)
10	S-50BS15-A	#50 Roue Dentée, 15T x 1" (3) (agitateur)
10-1	561	Clavette, 1/4" x 1/4" x 1" (3)
11	150510	#50 Roue Dentée, 25T x 1"
11	109901-A	#50 Roue Dentée, 15T x 20T x 1" (Outre-mer)
12	150513	#50 Roue Dentée, Roue Folle, 15T x 5/8" (5)
12-2	40052	Écrou, 1/2-13 x 1" Carré (5)
12-3	FSB120	Boulon à Épaulement, 5/8" x 3/4" (5)
13	109904-A	#50 Roue Dentée, 15-28T x 1" (agitateur)
13-1	562	Clavette, 1/4" x 1/4" x 1 1/4" (3)
14	109806	Chaîne, #50 x 47 1/4"
15	109800	Chaîne, #50 x 32 1/2" (2)
16	109907-A	#50 Roue Dentée, 15T x 25T x 1" w/Entretoise
16	109908-A	#50 Roue Dentée, 15T x 20T x 1" w/Entretoise (Outre-mer)
17	109805	Chaîne, #50 x 40" (demi-maillon vendu séparé) (sas au réducteur)
17	109811	Chaîne, #50 x 37 1/2" (sas au réducteur) (Outre-mer)
18	109808	Chaîne, #50 x 53 1/2" (réducteur à la trémie)
18	8034	Chaîne, #50 x 52" (réducteur à la trémie) (Outre-mer)
19	109903-A	#50 Roue Dentée Double, 40T x 17T x 1 1/8", (réducteur de vitesse)
20	S-50BS22	#50 Roue Dentée, 22T x 1 1/8", (réducteur de vitesse)
21	109809	Chaîne, #50 x 55" (demi-maillon vendu séparé) (rotation centre en bas Boston)
21	109813	Chaîne, #50 x 52 1/2" (rotation unidirectionnelle Boston)
--	190	#50 Connecteur/Demi-maillons Maître (non montré)
--	150526	#50 Connecteur/Maillon Maître, 1 par Chaîne (non montré)
--	DCL1000-1	Jeu de Décalsque pour machine de 120 Volt (non montré)
--	DCL1000-2	Jeu de Décalsque pour machine de 240 ou 230 Volt (non montré)

ENSEMBLE DE L'UNITÉ INFÉRIEURE DE LA BASE SANS BROYEUR



ENSEMBLE DE L'UNITÉ INFÉRIEURE DE LA BASE SANS BROYEUR LISTE DES PIÈCES

Item #	Part #	Description
25	109025	Châssis de Base, Sans Broyeur
26	209026-R	Moteur, Agitateur, Ensemble, 2 H.P., T.E.F.C. (240V, 60 Hz.)
26	209026-A-R	Moteur, Agitateur, Ensemble, 2 H.P., T.E.F.C. (120V, 60 Hz.)
26-1	12-3 SJ	Cordon, #12-3(SJ) x 20" (U.S.)
26-2	KBL-PLUG	Fiche, NEMA#5-20P
26-3	109037-Assy	Cordon et Ensemble de Fiche, 5-20P & 20" Cordon (120V, 60 Hz.)
26-3	109037-A	Cordon et Ensemble de Fiche, L6-15P & 20" Cordon (240V, 60 Hz.)
27	109701-Assy	Moteur, Agitateur, Ensemble, 2 H.P., T.E.F.C. (230V, 50 Hz.)
27	109701-Assy-A	Moteur, Agitateur, Ensemble, 2 H.P., T.E.F.C. (120V, 50 Hz.)
27-1	12-3-SJ-M	Cordon, #12-3(SJ-M) x 20" (Outre-mer)
27-2	434	Fiche, NEMA#L6-15P
27-3	109037-A-50	Cordon et Ensemble de Fiche, L6-15P & 20" Cordon (230V, 50 Hz.)
27-3	109037-Assy-50	Cordon et Ensemble de Fiche, 5-20P & 20" Cordon (120V, 50 Hz.)
28	109028-R1	Réducteur, 20:1, 1 1/8" Dia. Arbre
29	109019-5-R7	Support, Moteur
30	109020	Bras-Support
30-1	FSB057	SB 1/2-13 x 2 1/4 HMS
30-2	FN026	N 1/2-13 Écrou

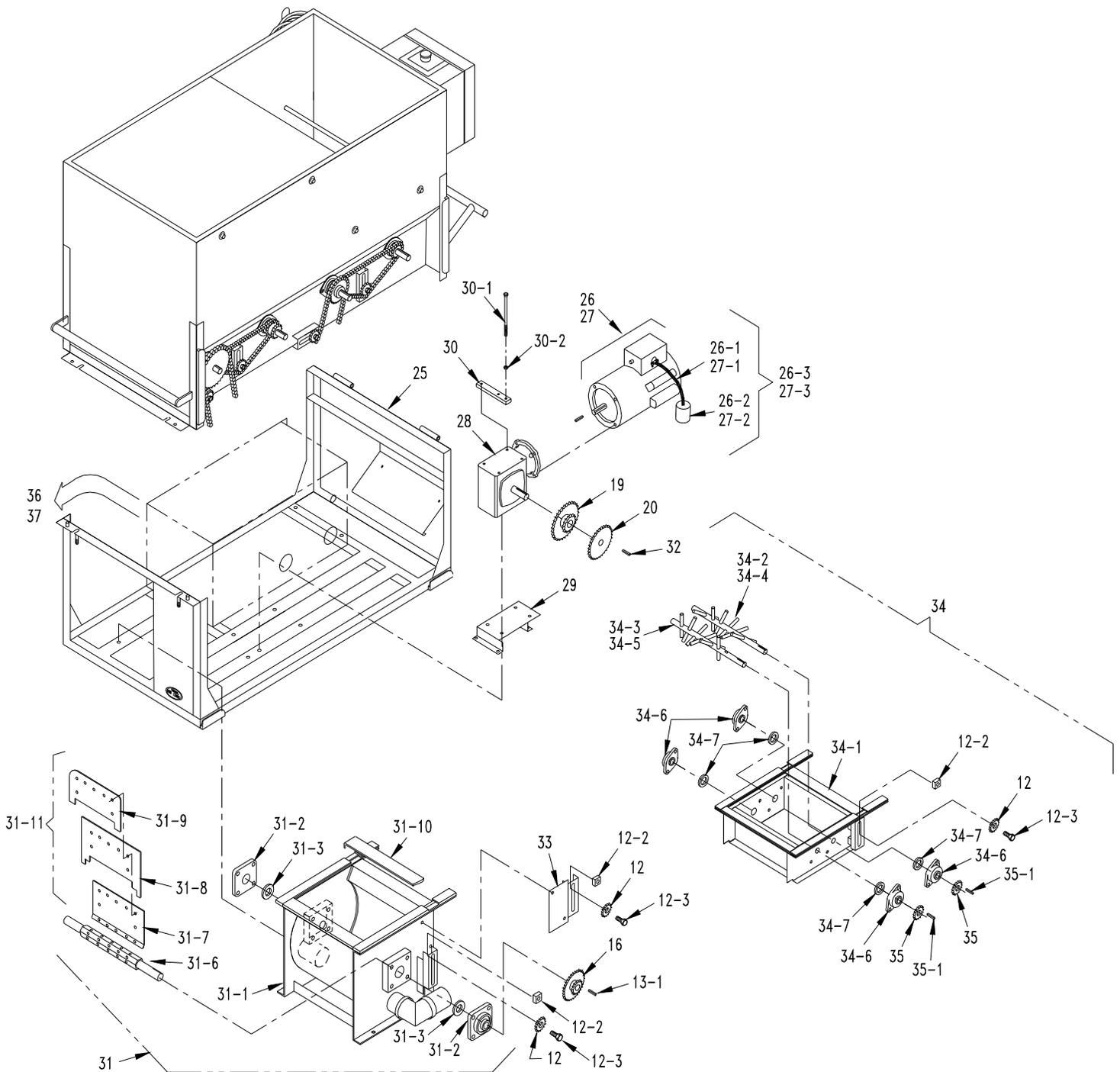
Modèle #1000

31	109031	Ensemble de Sas
31-1	109031-1	Chambre, Sas, 12" x 12"
31-2	517-6	Palier, 4-Boulons Coulés, 1" Trou (2)
31-3	517-7	Joint, Feutre, Sas, 1 1/4" I.D. sur le joint (2)
31-6	109031-6	Arbre, Sas, 19 1/2"
31-7	109031-7	Plaque, Base, Sas, 12" (6)
31-8	109031-8M-2PLYF	Joint, Sas, 12" (6) 1/4" 2 PLY/FAB
31-9	109031-9	Plaque, Supérieure, Sas, 12" (6)
31-10	109031-10	Entretoise, Sas, 12"
31-11	109031-8-ASSY	Ensemble de Joint, Sas 12", (6) (compris:Plaque de Base, Plaque Supérieure&Joint)

Modèle #2000

31	209031	Ensemble de Sas
31-1	209031-1	Chambre, Sas, 12" x 16"
31-2	517-6	Palier, 4-Boulons Coulés, 1" Trou (2)
31-3	517-7	Joint, Feutre, Sas, 1 1/4" I.D. sur le joint (2)
31-6	209031-6	Arbre, Sas, 23 1/2"
31-7	209031-7	Plaque, Base, Sas, 16" (6)
31-8	209031-8M-2PLYF	Joint, Sas, 16" (6) 1/4" 2 PLY/FAB
31-9	209031-9	Plaque, Supérieure, Sas, 16" (6)
31-10	209031-10	Entretoise, Sas, 16"
31-11	209031-8-ASSY	Ensemble de Joint, Sas 16", (6) (compris:Plaque de Base, Plaque Supérieure&Joint)

ENSEMBLE DE L'UNITÉ INFÉRIEURE DE LA BASE DU BROYEUR

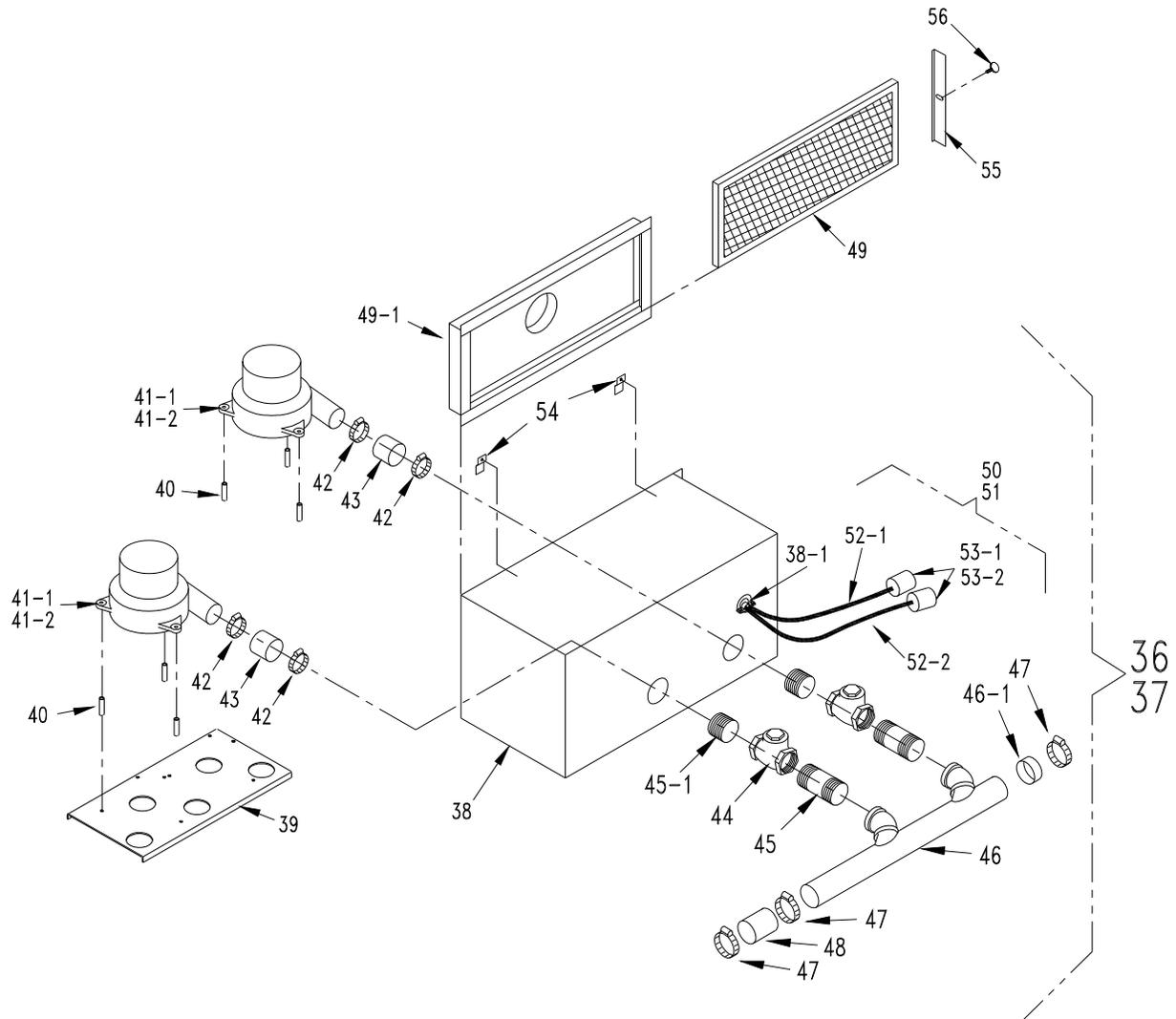


ENSEMBLE DE L'UNITÉ INFÉRIEURE DE LA BASE DU BROYEUR

LISTE DES PIÈCES

Article #	Pièce#	Description
25	109026	Châssis de la Base, Broyeur
26	209026-R	Moteur, Agitateur, Ensemble, 2 H.P., T.E.F.C. (240V, 60 Hz.)
26	209026-A-R	Moteur, Agitateur, Ensemble, 2 H.P., T.E.F.C. (120V, 60 Hz.)
26-1	12-3 SJ	Cordon, #12-3(SJ) x 20" (U.S.)
26-2	KBL-PLUG	Fiche, NEMA# 5-20P
26-3	109037-Assy	Cordon et Ensemble de Fiche, 5-20P & 20" Cordon (120V, 60 Hz.)
26-3	109037-A	Cordon et Ensemble de Fiche, L6-15P & 20" Cordon (240V, 60 Hz.)
27	109701-Assy	Moteur, Agitateur, Ensemble, 2 H.P., T.E.F.C. (230V, 50 Hz.)
27	109701-Assy-A	Moteur, Agitateur, Ensemble, 2 H.P., T.E.F.C. (120V, 50 Hz.)
27-1	12-3-SJ-M	Cordon, #12-3(SJ-M) x 20" (Outre-mer)
27-2	434	Fiche, NEMA# L6-15P
27-3	109037-A-50	Cordon et Ensemble de Fiche, L6-15P & 20" Cordon (230V, 50 Hz.)
27-3	109037-Assy-50	Cordon et Ensemble de Fiche, 5-20P & 20" Cordon (120V, 50 Hz.)
28	109028-R1	Réducteur, 20:1, 1 1/8" Dia. Arbre
29	109019-5-R7	Support, Moteur
30	109020	Bras-Support
30-1	FSB125	SB 1/2-13 x 7 HMS
30-2	FN026	N 1/2-13 Écrou
MODÈLE#1000		
31	109031	Ensemble de Sas
31-1	109031-1	Chambre, Sas, 12" x 12"
31-2	517-6	Palier, 4-Boulons Coulés, 1" Trou (2)
31-3	517-7	Joint, Feutre, Sas, 1 1/4" I.D. sur le joint (2)
31-6	109031-6	Arbre, Sas, 19 1/2"
31-7	109031-7	Plaque, Base, Sas, 12" (6)
31-8	109031-8M-2PLYF	Joint, Sas, 12" (6) 1/4" 2 PLY/FAB
31-9	109031-9	Plaque, Supérieure, Sas, 12" (6)
31-10	109031-10	Entretoise, Sas, 12"
31-11	109031-8-ASSY	Ensemble de Joint, Sas 12", (Rhinohyde)(6)(compris:Plaque de Base, Plaque Supérieure&Joint)
MODÈLE#2000		
31	209031	Ensemble de Sas
31-1	209031-1	Chambre, Sas, 12" x 16"
31-2	517-6	Palier, 4-Boulons Coulés, 1" Trou (2)
31-3	517-7	Joint, Feutre, Sas, 1 1/4" I.D. sur le Joint (2)
31-6	209031-6	Arbre, Sas, 23 1/2"
31-7	209031-7	Plaque, Base, Sas, 16" (6)
31-8	209031-8M-2PLYF	Joint, Sas, 16" (6) 1/4" 2 PLY/FAB
31-9	209031-9	Plaque, Supérieure, 16" (6)
31-10	209031-10	Entretoise, Sas, 16"
31-11	209031-8-ASSY	Ensemble de Joint, Sas 16", (Rhinohyde) (6) (compris:Plaque de Base, Plaque Supérieure&Joint)
32	109080	Clavette, 1/4" x 1/4" x 2 1/8"
33	109019-9	Support, Roue Folle
34	109019-3-A-Assy	Ensemble de la Boite du Broyeur, (Modèle #1000)
34	209019-3-A-Assy	Ensemble de la Boite du Broyeur, (Modèle #2000)
34-1	109019-3-A	Boite du Broyeur, 12" (Modèle #1000)
34-1	209019-3-A	Boite du Broyeur, 16" (Modèle #2000)
34-2	109019-2-B-R1	Agitateur, Boite du Broyeur, (Modèle #1000 16" —7 dents)(à droite du côté d'entraînement)
34-3	109019-1-B-R1	Agitateur, Boite du Broyeur, (Modèle #1000 16" —6 dents)(à gauche du côté d'entraînement)
34-4	209019-1-B-R1	Agitateur, Boite du Broyeur, (Modèle #2000 20" —10 dents)(à droite du côté d'entraînement)
34-5	209019-2-B-R1	Agitateur, Boite du Broyeur, (Modèle #2000 20" —9 dents)(à gauche du côté d'entraînement)
34-6	426-6	Palier, 3/4" Palier à 2-Boulons coulés (4)
34-7	426-7	Joint, Feutre, (4)
35	S-50BS10	#50 Roue Dentée, 10T x 3/4" (2) (Boite du Broyeur)
35-1	448	Clavette, 3/16" x 7/8" (2)

ENSEMBLE DE LA BOITE DU SOUFFLEUR

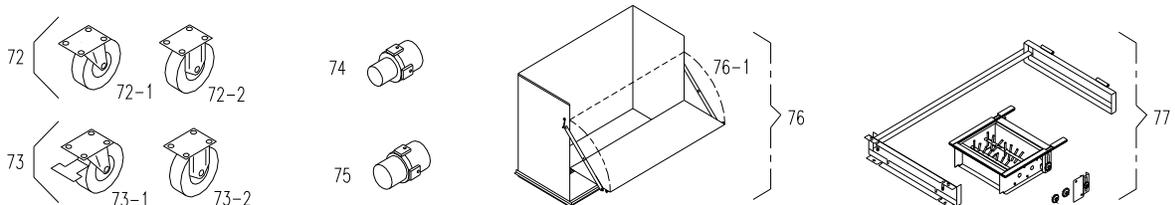
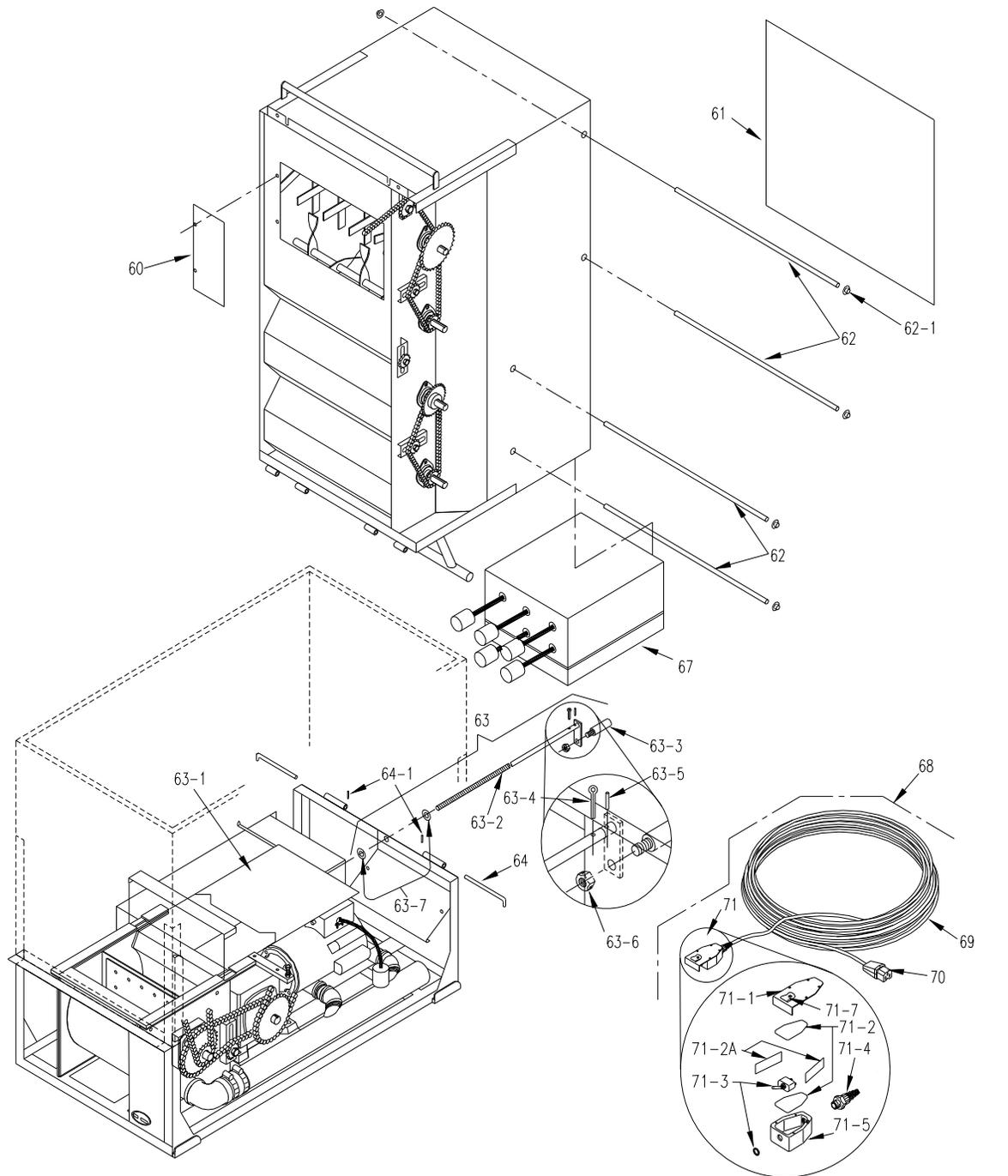


ENSEMBLE DE LA BOITE DU SOUFFLEUR

LISTE DES PIÈCES

Article #	Pièce #	Description
36	109614	Boite, Souffleur, Complet (120V, 60 Hz.) (Souffleurs double 12.5 A 3-étage)
37	109616	Boite, Souffleur, Complet (230V, 50 Hz.) (Souffleurs double 5.5 A 3-étage)
38	109608	Boite, Souffleur,
38-1	121	Collier de Serrage de Cordon, 3/4"
39	109079	Support, Souffleur
40	409-D	Entretoise, Souffleur (2 1/2") (large Souffleur) (6)
41-1	408-E	Moteur du Souffleur, 12.5 A (120V, 50/60 Hz.) 3-étage (2)
41-2	408-F	Moteur du Souffleur, 6 A (230V, 50/60 Hz.) 3-étage (2)
42	337	Collier de Serrage, Boyau, 2" (4)
43	4534	Boyau, Caoutchouc Dur 2" x 3" (2)
44	405*	Clapet Antiretour (2)
45	109625	Raccord Fileté, 1 1/2" x 3 1/2" (2)
45-1	57801	Raccord Fileté, 1 1/2" (2)
46	109609	Manifold, Boite du Souffleur
46-1	109605	Chapeau, 2 1/2" Manifold d'Air
47	339	Collier de Serrage, 2 1/2" Boyau (3)
48	109604	Boyau, Caoutchouc Dur 2 1/2" x 5"
49	109602	Filtre, Souffleur 10" x 24" x 1"
49-1	109601-R1	Flasque, Souffleur, Entrée 4"
50	109049-1-60-A	Cordon & Fiche 14-3 x 24" w/ 5-15P
50	109049-1-50-A	Cordon & Fiche 14-3 x 24" w/ 6-15P (Outre-mer)
51	109049-2-60-A	Cordon & Fiche 14-3 x 33 1/2" w/ 5-15P
51	109049-2-50-A	Cordon & Fiche 14-3 x 33 1/2" w/ 6-15P (Outre-mer)
52-1	14-3 SJ	Cordon, Souffleur, #14-3(SJ) x 24" (Souffleur gauche)
52-1	14-3-SJ-M	Cordon, Souffleur, #14-3(SJ-M) x 24" (Souffleur gauche) (Outre-mer)
52-2	14-3 SJ	Cordon, Souffleur, #14-3(SJ) x 33 1/2" (Souffleur droit)
52-2	14-3-SJ-M	Cordon, Souffleur, #14-3(SJ-M) x 33 1/2" (Souffleur droit) (Outre-mer)
53-1	127	Fiche, NEMA# 5-15P (2)
53-2	126-B	Fiche, NEMA# 6-15P (2)
54	536-1	Étrier, Filtre Court (2)
55	109601-1	Couvercle, Extrémité de la Flasque du Souffleur
56	FSB208	Vis à Serrage à Main, 5/16" x 1"

ENSEMBLE/OPTIONS DE COMMANDE MÉCANIQUE ET ÉLECTRIQUE



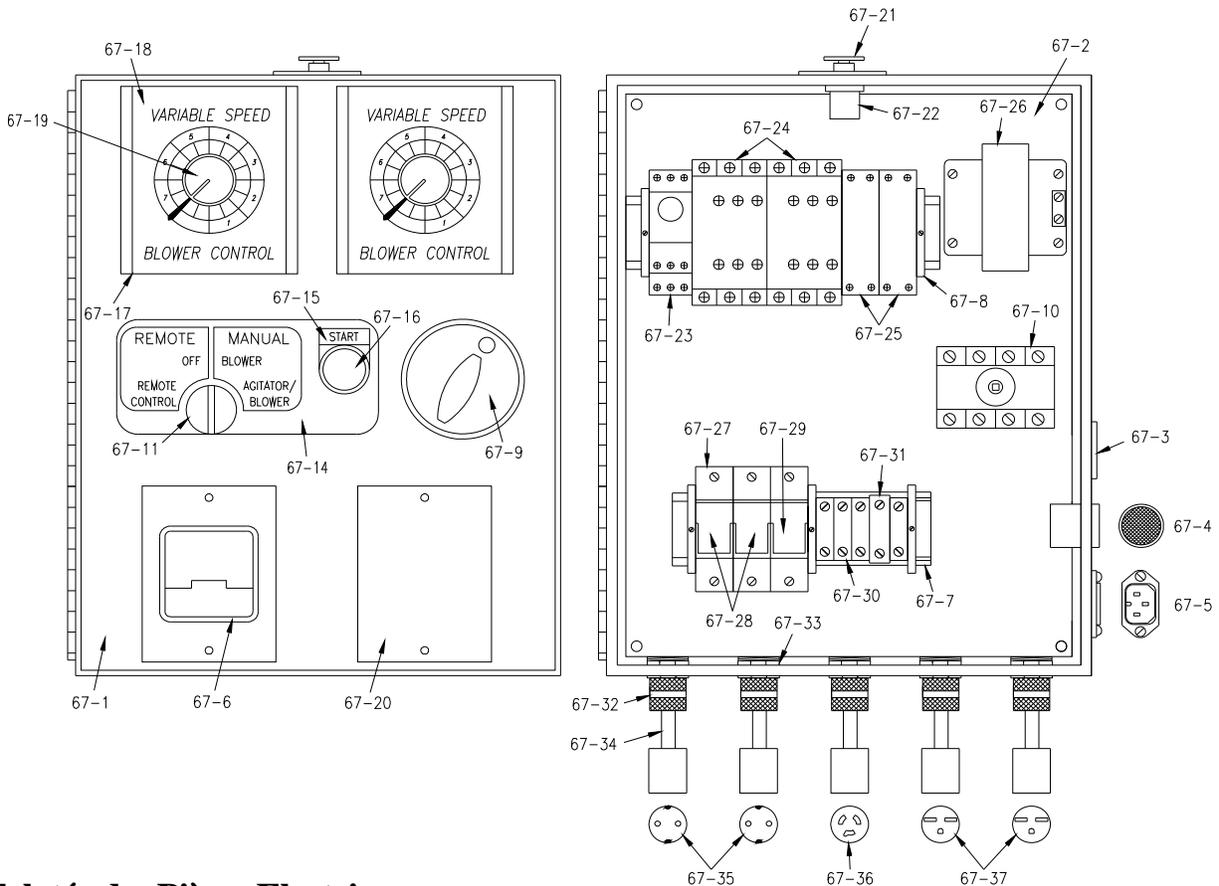
**ENSEMBLE/OPTIONS DE COMMANDE MÉCANIQUE ET ÉLECTRIQUE
LISTE DES PIÈCES**

Article #	Pièce #	Description
60	109060	Plaque, Gorge (Modèle #1000 seulement)
61	109061	Protecteur, Écran, Supérieur
62	110	Bar de Trémie (4)
62-1	FN009	Écrou Capuchon, 1/2" (8)
63	109063	Ensemble de Vanne (Modèle #1000)
63	209063	Ensemble de Vanne (Modèle #2000)
63-1	109063-1	Vanne, 12" (#1000)
63-1	209063-1	Vanne, 16" (Modèle #2000)
63-2	109063-2	Bielle Motrice w/Support à Poignée
63-3	4507	Poignée, Bielle Motrice
63-4	FSB078	Goupille, Clavette, 1/8" x 1"
63-5	FSB079	Goupille, Élastique, 5/32" x 3/4"
63-6	FN015	Écrou, 3/8" - 16 Lock
63-7	FW012	Rondelle, 1/2" Plate (2)
64	541	Goupille, Articulation (2) 7/16" x 8" (2)
64-1	FSB080	Goupille, Élastique, 5/32" x 5/8" (2)
67	ELU06-109072	Mise à Niveau Électrique (230V, 50 Hz.) (Entrée double, Souffleurs double 6 A) (Voir Sous-ensemble de la page 35) (Note: La corde de Commande à distance -- non incluse)
67	ELU06-109073	Mise à Niveau Électrique (230V, 50 Hz.) (Entrée Triple, (4) Souffleurs 6 A) (Voir Sous-ensemble de la page 36) (Note: La corde de Commande à distance -- non incluse)
68	ELU95-395C-D	Corde, Commande à distance, Style D 150 Ft Complet .
69	109069	Cordon, #18-3(SJ) x 150 Ft.
70	543-M-8	Fiche, #509-1215 Style D
71	1536-A	Boite Suspendue, Commande à distance, Complete
71-1	1536-1-A	Couvercle, Commutateur de la Boite Suspendue
71-2	1536-2	Insolateur (2)
71-2A	1536-2A	Barrette d'Isolation(2)
71-3	109066-9	Commutateur, à levier (DPDT)
71-4	1536-4	Cordon d'alimentation, 3/8"
71-5	1536-5	Carter, Commutateur
71-7	1536-7	Clip, Ceinture
71-8	FSB003	Vis Mécanique, 6-32 x 1/4" Tete Ronde (4)

OPTIONS

72	W-5-STD	Ensemble de Roulette, Standard, 5"
72-1	551-1	Roue, Standard, Pivotante, 5" (2)
72-2	551-2	Roue, Standard, Rigide, 5" (2)
73	W-5-HD	Ensemble de Roulette, Service Lourde, 5"
73-1	109073-1	Roue, Service Lourde, Pivotante, 5" w/Freins (2)
73-2	109073-2	Roue, Service Lourde, Rigide, 5" (2)
74	109074	Réducteur, Douille, 2"
75	109075	Réducteur, Douille, 2 1/2"
76	US-1000/2000	Ensemble de Ralongement de Trémie (U.S.)
76	CE-1000/2000	Ensemble de Ralongement de Trémie (Outre-mer)
76-1	109078-1	Ralongement de Trémie
77	109019-C	Ensemble de Broyeur (Modèle #1000) (Voir page 41 pour la liste des pièces)
77	209019-C	Ensemble de Broyeur (Modèle #2000) (Voir page 41 pour la liste des pièces)
78	596	Compteur, Heure (non montré)
78-1	109812	Kit de Mise à Niveau, (#50 Chaîne - Laine Minérale) (non montré)

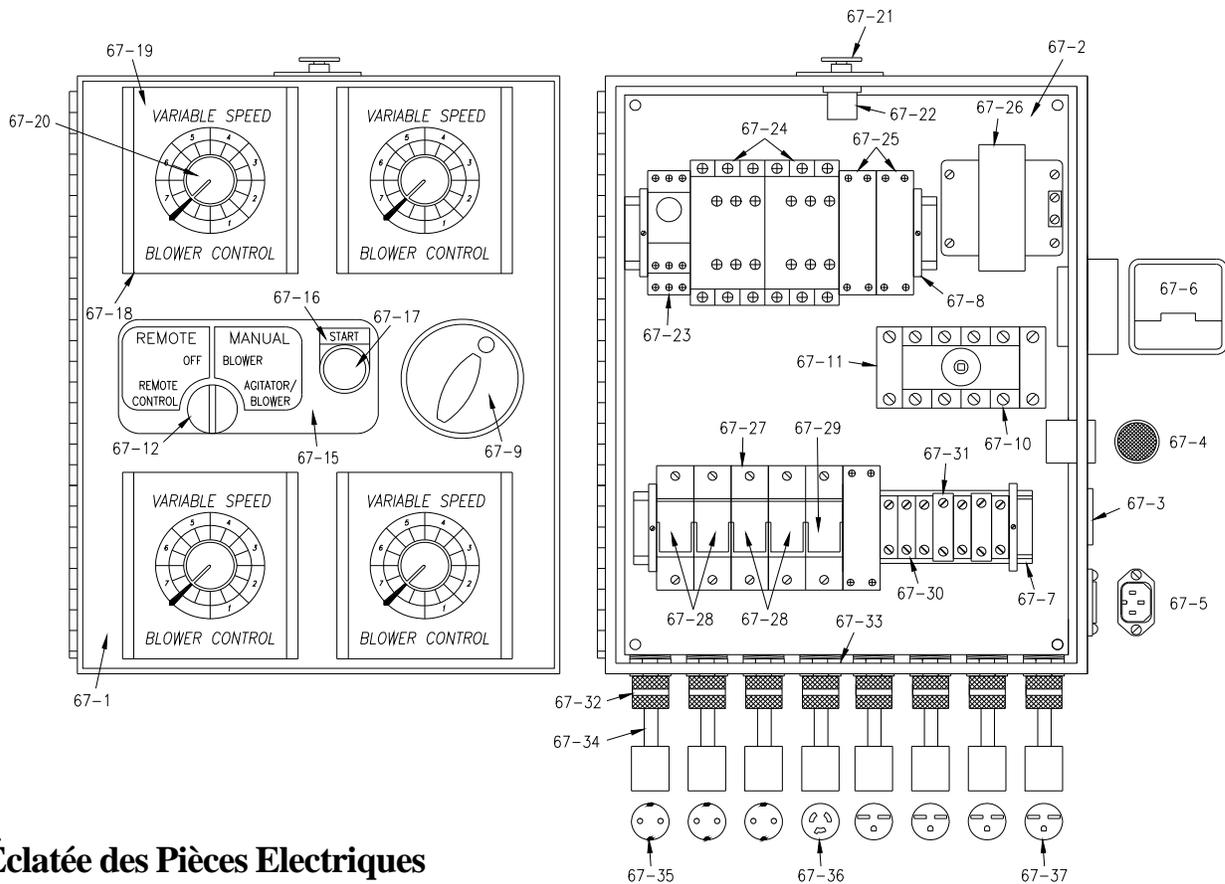
MISE À NIVEAU ELECTRIQUE DE 2 SOUFFLEURS 230 V.A.C. 50 Hz.



Liste Eclatée des Pièces Electriques

Article#	Pièce#	Description	Item#	Part#	Description
67-1	543-M-29	Boite, Électrique 14" x 12" x 6"	67-19	420-2	Bouton, Commande du Souffleur (2)
67-2	543-M-34	Plaque, Support pour la Boite Électrique	67-20	532	Plaque, d'Obturation (2)
67-3	543-M-48	Couvre-joint, f/Prise de Courant	67-21	508-2	Commutateur, Disjoncteur
67-4	543-M-38	Alarme pour le Système de Pré-alarme, 24V	67-22	8075-1	Contacteur, Dijoncteur
67-5	543-M-2	Prise, Prise en BA #509-1050 (à distance)	67-23	ELU06-6	Minuterie, 24 VAC
67-6	1531-B	Voltmètre, 0-300V	67-24	ELU06-5	Relais, 24 VAC (2)
67-7	RM-DINRAIL-A	Dinrail, 1 3/8"	67-25	ELU06-7	Relais, 240V. à semi-conducteur (2)
67-8	151080-49	Collier de Serrage, f/ 1 3/8" Din Rail (5)	67-26	1530-D	Transformateur, 4A
67-9	543-M-33-D*	Ensemble de Poignée de l'Opérateur	67-27	ELU06-2	Porte Fusible (3)
67-10	543-M-33-D	Commutateur, Débranche 40A #XA324BY	67-28	ELU06-3	Fusible, 8AMP (2)
67-11	543-M-22	Commutateur, Sélection à 4-position	67-29	ELU06-4	Fusible, 1/2AMP
67-12	543-M-15	Cale Isolante, Commutateur de Sélection (Blanc) #KA-1 (non montré)	67-30	151080-61	Plaque à Borne, Petit (4)
67-13	543-M-16	Cale Isolante, Commutateur de Sélection (rouge) #KA-3 (3) (non montré)	67-31	151080-62	Plaque à Borne, Grand
67-14	KMC-068	Décalque, (à distance/Manuel - 4-Position)	67-32	543-M-17	Connecteur, Cordon, Liq.Tite,1/2" Bleu (5)
67-15	543-M-60	Plaque de Légende de Démarrage	67-33	391N-A-3	Contre-écrou, Acier, Conduit, 1/2" (5)
67-16	543-M-59	Commutateur, Bouton-Poussoir Marche	67-34	12-3-SJ-M	12-3 SJ w/Marron/Bleu/Vert/Jaune
67-17	419-B	Commande de Souffleur (230V, 50Hz.) (2)	67-35	ELU06-9	Fiche, Européen (2)
67-18	420-1	Couvercle, Commande de Souffleur (2)	67-36	543-M-96	Cordon & Ens.Connecteur(Agitateur)
			67-37	543-M-95	Cordon& Ens.Connecteur (Souffleur) (2)
			67-38	ELU06-1	Couvercle, Transformateur (non montré)

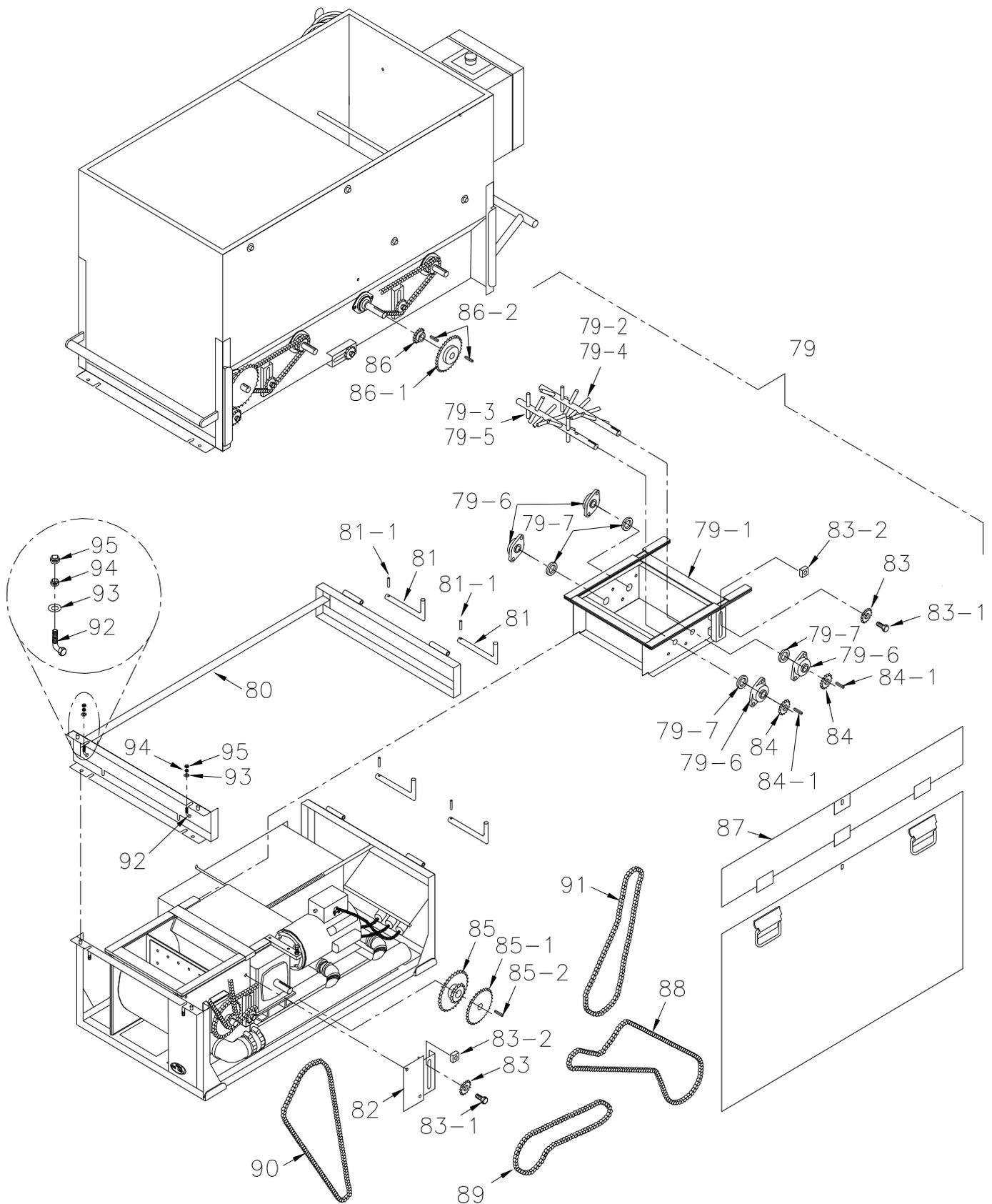
MISE À NIVEAU ELECTRIQUE DE 4 SOUFFLEURS DE 230 V.A.C. 50 Hz.



Liste Éclatée des Pièces Electriques

Article#	Pièce#	Description	Article#	Pièce#	Description
67-1	543-M-29	Boîte, Électrique 14" x 12" x 6"	67-20	420-2	Bouton, Commande du Souffleur (4)
67-2	543-M-34	Plaque, Support pour la Boîte Électrique	67-21	508-2	Commutateur, Disjoncteur
67-3	543-M-48	Couvre-joint, f/Prise de Courant	67-22	8075-1	Contacteur, Disjoncteur
67-4	543-M-38	Alarme pour le Système de Pré-alarme, 24V	67-23	ELU06-6	Minuterie, 24 VAC
67-5	543-M-2	Prise, RC Plug #509-1050 (à distance)	67-24	ELU06-5	Relais, 24 VAC (2)
67-6	1531-B	Voltmètre, 0-300V	67-25	ELU06-7	Relais, 240V. à Semi-conducteur (3)
67-7	RM-DINRAIL-A	Dinrail, 1 3/8"	67-26	1530-D	Transformateur, 4A
67-8	151080-49	Collier de Serrage, f/ 1 3/8" Din Rail (4)	67-27	ELU06-2	Porte Fusible (5)
67-9	543-M-33-D*	Ensemble de Poignée de l'Opérateur	67-28	ELU06-3	Fusible, 8AMP (4)
67-10	543-M-33-D	Commutateur, Débranche 40A #XA324BY	67-29	ELU06-4	Fusible, 1/2AMP
67-11	543-M-33-DTI	Colonnnette de Service (2)	67-30	151080-61	Plaque à Borne, Petit (5)
67-12	543-M-22	Commutateur, Sélection à 4-position	67-31	151080-62	Plaque à Borne, Grand (2)
67-13	543-M-15	Cale Isolante, Commutateur de Sélection (Blanc) #KA-1 (non montré)	67-32	543-M-17	Connecteur, Cordon, Liq.Tite,1/2" Blue (8)
67-14	543-M-16	Cale Isolante, Commutateur de Sélection (rouge) #KA-3 (3) (non montré)	67-33	391N-A-3	Contre-écrou, Acier, Conduit, 1/2" (8)
67-15	KMC-068	Décalque, (à distance/Manuel - 4-Position)	67-34	12-3-SJ-M	12-3 SJ w/Marron/Bleu/Vert/Jaune
67-16	543-M-60	Plaque de Légende de Démarrage	67-35	ELU06-9	Fiche, Européen (3)
67-17	543-M-59	Commutateur, Bouton-Poussoir Marche	67-36	543-M-96	Cordon & Ens.Connecteur (Agitateur)
67-18	419-B	Commande de Souffleur (230V, 50Hz.) (4)	67-37	543-M-95	Cordon & Ens.Connecteur (Souffleur) (4)
67-19	420-1	Couvercle, Commande de Souffleur (4)	67-38	ELU06-1	Couvercle, Transformateur (non montré)
			67-39	550-3	Protecteur, Voltmètre (non montré)

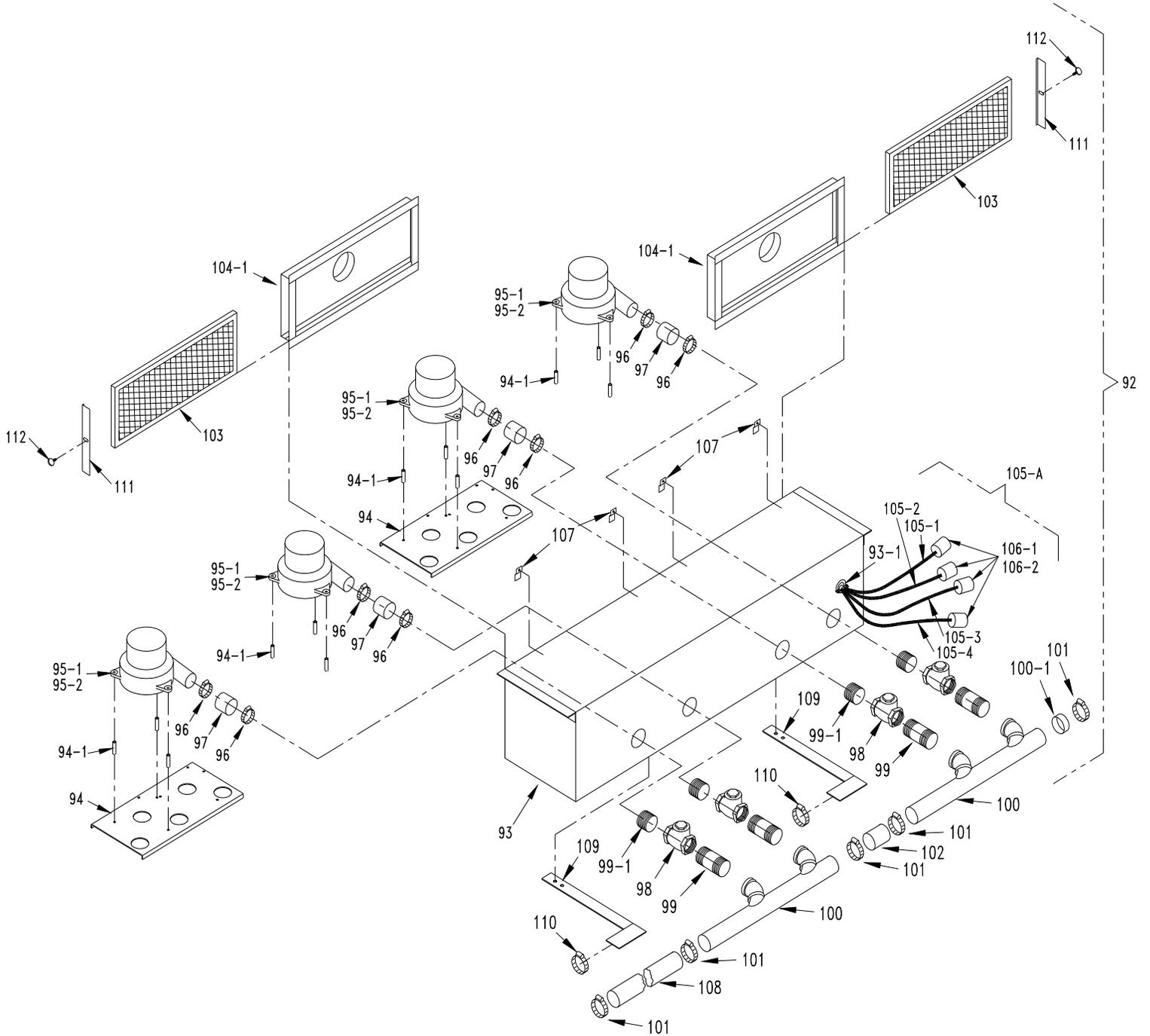
ENSEMBLE OPTIONNEL DE BROYEUR



ENSEMBLE OPTIONNEL DU BROYEUR LISTE DES PIÈCES

Article #	Pièce #	Description
79	109019-3-A-Assy	Ensemble de la Boîte du Broyeur
79	209019-3-A-Assy	Ensemble de la Boîte du Broyeur
79-1	109019-3-A	Boîte du Broyeur, 12" (Modèle #1000)
79-1	209019-3-A	Boîte du Broyeur, 16" (Modèle #2000)
79-2	109019-2-B-R1	Agitateur, Boite du Broyeur, (Modèle #1000 16"—7 dents)(à droite du côté d'entraînement)
79-3	109019-1-B-R1	Agitateur, Boite du Broyeur, (Modèle #1000 16"—6 dents)(à gauche du côté d'entraînement)
79-4	209019-1-B-R1	Agitateur, Boite du Broyeur, (Modèle #2000 20"—10 dents)(à droite du côté d'entraînement)
79-5	209019-2-B-R1	Agitateur, Boite du Broyeur, (Modèle #2000 20"—9 dents)(à gauche du côté d'entraînement)
79-6	426-6	Palier, 3/4" 2-Palier à Boulons coulés (4)
79-7	426-7	Joint, Feutre, (4)
80	109019-4	Châssis, Broyeur
81	541	Goupille, Articulation (comprend 2 avec l'Ensemble du Broyeur)
81-1	FSB080	Goupille Élastique, 5/32" x 5/8" (2)
82	109019-9	Support, Roue folle
83	150513	#50 Roue Dentée, 15T x 5/8" (2) (Roue folle)
83-1	FSB120	5/8" Boulon à Épaulement x 3/4" (2)
83-2	40052	Écrou, Carré, 1/2-13 x 1" (2)
84	S-50BS10	#50 Roue Dentée, 10T x 3/4" (2) (boite du Broyeur)
84-1	448	Clavette, 3/16" x 7/8" (2)
85	109903-A	#50 Roue Dentée Double, 40T x 17T x 1 1/8" (réducteur)
85-1	S-50BS22	#50 Roue Dentée, 22T x 1 1/8", (réducteur de vitesse)
85-2	109080	Clavette, 1/4" x 1/4" x 2 1/8"
86	S-50BS15-A	#50 Roue Dentée, 15T x 1" (Trémie)
86	109901-A	#50 Roue Dentée, 15T x 20T x 1" (Outre-mer)
86-1	150510	#50 Roue Dentée, 25T x 1" (Trémie)
86-2	561	Clavette, 1/4" x 1" (2)
87	109019-10	Ralongement de Protecteur, Écran
88	109809	Chaîne, #50 x 55" Plaqué en Nickel (Demi-maillon vendu séparé) (Rotation centre en bas Boston)
88	109813	Chaîne, #50 x 52 1/2" Plaqué en Nickel (rotation unidirectionnelle Boston)
89	109805	Chaîne, #50 x 40" (Demi-maillon vendu séparé) (Réducteur-sas)
89	109811	Chaîne, #50 x 37 1/2" (Réducteur-sas) (Outre-mer)
90	109806	Chaîne, #50 x 47 1/4" (Demi-maillon vendu séparé) (sas-Agitateur)
91	109808	Chaîne, #50 x 53 1/2" Plaqué en Nickel (Réducteur-Trémie)
91	8034	Chaîne, #50 x 52" Plaqué en Nickel (Réducteur-Trémie) (Outre-mer)
92	2530-1	Verrouillage, Plié, 5/16-18 x 2" Hex (2)
93	FW007	Rondelle, 5/16" Plat (2)
94	FN011	Écrou, 5/16" - 18 Hex (2)
95	FN014	Écrou, 5/16" - 18 Contre-écrou (2)
--	190	Maillon, Chaîne 1/2 (Non Montré)
--	150526	Maillon, Connecteur / Maître (Non Montré)

ENSEMBLE DE BOITE À 4 SOUFFLEURS



ENSEMBLE DE BOITE À 4 SOUFFLEURS LISTE DES PIÈCES

Article #	Pièce #	Description
92	109613-A	Boîte, Souffleur, 4 Souffleur Complet, 120V/60Hz.
92	109615	Boîte, Souffleur, Complet, 4 Souffleur Complet, 230V/50Hz.
93	109613	Boîte, Souffleur, 4 Souffleur
93-1	834	Crampon de Corde, 1"
94	109079	Support, Souffleur (2)
94-1	409-D	Entretoise, Souffleur (2 1/2") (souffleur large) (12)
95-1	408-E	Moteur du Souffleur, 12.5 A (120V, 50/60 Hz.) 3-étage (4)
95-2	408-F	Moteur du Souffleur, 6 A (230V, 50/60 Hz.) 3-étage (4)
96	337	Collier de Serrage, Boyau, 2" (8)
97	4534	Boyau, Caoutchouc Dur 2" x 3" (4)
98	405*	Clapet Antiretour (4)
99	109625	Raccord Fileté, 1 1/2" x 3 1/2" (4)
99-1	57801	Raccord Fileté, 1 1/2" (4)
100	109609	Manifold, Boite de Souffleur (2)
100-1	109605	Chapeau, 2 1/2" Manifold d'Air
101	339	Collier de Serrage, 2 1/2" Boyau (5)
102	109604	Boyau, Caoutchouc Dur 2 1/2" x 5"
103	109602	Filtre, Souffleur 10" x 24" x 1" (2)
104-1	109601-R1	Porte du Souffleur, Entrée 4" (2)
105-A	109618-A	Cordon & Ensemble de Fiche 14-3 SJ x 18' w/ 5-15P
105-A	109618-B	Cordon & Ensemble de Fiche 14-3 SJ x 18' w/ 6-15P (Outre-mer)
105-A	109619-A	Cordon & Ensemble de Fiche 14-3 SJ x 19' w/ 5-15P
105-A	109619-B	Cordon & Ensemble de Fiche 14-3 SJ x 19' w/ 6-15P (Outre-mer)
105-A	109620-A	Cordon & Ensemble de Fiche 14-3 SJ x 20' w/ 5-15P
105-A	109620-B	Cordon & Ensemble de Fiche 14-3 SJ x 20' w/ 6-15P (Outre-mer)
105-A	109621-A	Cordon & Ensemble de Fiche 14-3 SJ x 21' w/ 5-15P
105-A	109621-B	Cordon & Ensemble de Fiche 14-3 SJ x 21' w/ 6-15P (Outre-mer)
105-1	14-3 SJ	Cordon, Souffleur, #14-3(SJ) x 18'
105-1	14-3-SJ-M	Cordon, Souffleur, #14-3(SJ-M) x 18' (Outre-mer)
105-2	14-3 SJ	Cordon, Souffleur, #14-3(SJ) x 19'
105-2	14-3-SJ-M	Cordon, Souffleur, #14-3(SJ-M) x 19' (Outre-mer)
105-3	14-3 SJ	Cordon, Souffleur, #14-3(SJ) x 20'
105-3	14-3-SJ-M	Cordon, Souffleur, #14-3(SJ-M) x 20' (Outre-mer)
105-4	14-3 SJ	Cordon, Souffleur, #14-3(SJ) x 21'
105-4	14-3-SJ-M	Cordon, Souffleur, #14-3(SJ-M) x 21' (Outre-mer)
106-1	127	Fiche, NEMA# 5-15P (4) 120V 60Hz.
106-2	126-B	Fiche, NEMA# 6-15P (4) 230V 50Hz. (Outre-mer)
107	536-1	Étrier, Filtre Court (4)
108	109040-B	Boyau, Flexflyte R 2 1/2"
109	109613-1	Support, Manifold (2)
110	339A	Collier de Serrage, 3" Boyau (2)
111	109601-1	Couvercle, Extrémité de la Flasque du Souffleur (2)
112	FSB208	Vis à Serrage à Main, 5/16" x 1" (2)

GLOSSAIRE

PONTAGE	Une tendance à une auto-adhérence de la fibre dans la trémie formant une poche d'air au-dessus du sas. Ceci empêche les processus normal d'alimentation de la machine.
CFM	(Pied cubique par minute). Une mesure du volume ou la quantité du débit de l'air. à un certain taux ou capacité du déplacement de l'air d'un souffleur. C'est le volume de l'air déplacé par minute. Un volume plus élevé fournit une augmentation de l'étalement et de vitesse de la fibre quand elle laisse le boyau.
VÉRIFIEZ LA VANNE	Une vanne qui permet à l'air de circuler dans une direction seulement. Lorsque monté sur la sortie du souffleur, il protège le souffleur de la contamination de la fibre à travers le boyau de l'air lorsque le souffleur est utilisé. Lorsque le souffleur s'arrête, la vanne se ferme.
COMMERCIAL PULVÉRISATION	L'application de la fibre avec un adhésif sur une qui restera exposée. L'application doit donc être impacté d'une manière uniforme et régulière.
ÉTALEMENT	Il se réfère à l'étalement de la fibre, normalement mesuré en pieds carrés, selon la valeur R désirée. Vous trouverez les informations sur le paquet des fibres.
NOUVELLE CONSTRUCTION PULVÉRISATION SUR LA CAVITÉ D'UN MUR	L'application de la pulvérisation de fibre avec de l'eau ou de l'adhésif à découvert. cavité du mur pour plus tard être couvert avec le revêtement de la cloison sèche, etc.
PSI	Livres de pression par pouce carré de force faisant saillie au dehors sur une surface par air ou liquide. Les souffleurs haute pression poussent la fibre à travers le boyau. Une pression plus élevée provoque moins de blocage du boyau et augmente la compaction sur les parois latérales.
TAUX DE PRODUCTION	Livres de fibre soufflée par heure.
CFM	(Révolutions par minute). Vitesse à laquelle l'arbre d'un dispositif de rotation (par ex. le ventilateur du souffleur, l'agitateur) se déplace.
VALEUR "R"	Valeur de résistance thermique. Une mesure précise de la résistance de l'insolation au transfert de la chaleur. Plus la valeur de résistance thermique est élevée, et plus lentement la chaleur sera transférée à travers le matériel d'isolation.
RÉTRO LATÉRAL	Ceci se réfère à l'installation de la fibre dans une cavité du mur non exposée. La fibre est habituellement installée à travers les ouvertures percées dans le côté extérieur.
DENSITÉ RÉGLÉE	Le point à laquelle la fibre ne continuera pas à se tasser ultérieurement. Toute isolation soufflée aura un certaine quantité de tassage progressif se produisant dans une période de temps. Vous trouverez des informations utiles concernant le tassage dans les recommandations du fabricant de fibres pour le taux de l'étalement par sac.
RÉGLAGE	Compression ou compaction des fibres d'isolation causées par le poids du matériau, la vibration des structures, la température et les cycles d'humidité.

ÉTAT DE SERVICE

DATE	ENTRETIEN EFFECTUÉ	COMPOSANTS REQUIS



**55 ANS
DE QUALITÉ ET DE SERVICE**

Fabriqué aux États-Unis.

**KRENDL MACHINE COMPANY • 1201 SPENCERVILLE RD
DELPHOS, OHIO 45833 • TÉLÉPHONE 800-459-2069 • FAX 419-695-9301
E-MAIL : krendl@krendlmachine.com • SITE WEB°: www.krendlmachine.com**
